



ST 10630 Stainless

TOASTER
INSTRUCTION MANUAL

TOASTER
BEDIENUNGSANLEITUNG

TOPINKOVAČ
NÁVOD K OBSLUZE

TOSTERIS
KASUTUSJUHEHD

TOSTER
UPUTE ZA UPORABU

RÖSTER
ROKASGRĀMATA

SKRUDINTUVAS
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

KENYÉRPÍRÍTÓ
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

TOSTER
INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRĀJĪTOR DE PĀINE
INSTRUKCIJŅI DE UTILIZARE

HRIANKOVAČ
NÁVOD NA OBSLUHU

OPEKAČ KRUIHA
NAVODILA

TOSTER
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ТОСТЕР
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

English

Deutsch

Čeština

Eesti keel

Hrvatski

Bosanski

Latviešu valoda

Lietuvių kalba

Magyar

Polski

Română

Slovenčina

Slovenščina

Srpski

Crnogorski

Ελληνικά

Українська мова

■ Always read the safety/use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Uvijek pročítajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei. ■ Priel naudodamies prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ Cititi întotdeauna instrucțiunile de siguranță și utilizați cu atenție înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. Manualul utilizatorului trebuie să fie întotdeauna inclus. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročítajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Priv χρησιμοποείτε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης. Το εγχειρίδιο χρήστη πρέπει να περιλαμβάνεται πάντα στη συσκευασία. ■ Завжди уважно читайте інструкції з техніки безпеки та використання перед першим використанням пристрою. Посібник користувача повинен бути завжди включений.

DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / POPIS / KIRJELDUS / OPIS / APRAKSTS / APRAŠYMAS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / OPIS / DESCRIERE / POPIS / OPIS / OPIS / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ / ОПИС



English

1. Appliance body
2. Crumb tray
3. Toasting slot
4. ON lever
5. Browning setting control
6. **Cancel** button
7. **Reheat** button
8. **Defrost** button
9. Integrated baking dish
10. Lever for controlling the baking holder

Deutsch

1. Gerätegehäuse
2. Krümelschublade
3. Toasterschlitz zum Hineinlegen von Toastscheiben
4. Ein-/Aus-Schalter
5. Toastgradregler
6. Taste **Cancel** (Stopp)
7. Taste **Reheat** (Erhitzen)
8. Taste **Defrost** (Auftauen)
9. Integrierte Aufbackfunktion
10. Hebel für die Bedienung des Brötchenaufsatzes

Čeština

1. Tělo spotřebiče
2. Zásuvka k zachytávání drobků
3. Štěrbina pro vložení topinek
4. Spínač Zapnuto
5. Ovladač úrovně opékání
6. Tlačítko **Cancel** (Ukončení)
7. Tlačítko **Reheat** (Přihřívání)
8. Tlačítko **Defrost** (Rozmrazování)
9. Integrovaný rozpékač pečiva
10. Páčka pro ovládání rozpékačeho držáku.

Eesti keel

1. Seadme korpus
2. Purulalus
3. Röstimisava
4. Sisselülitamise lüliti
5. Pruunistamise reguleerimisnupp
6. **Katkestamise** nupp
7. **Ülessoojendamise** nupp
8. **Sulatamise** nupp
9. Sisseehitatud küpsetusnõu
10. Küpsetushoidiku reguleerimishoob

Hrvatski/Bosanski

1. Tijelo uređaja
2. Pladanj za mrvice
3. Utor za ulaganje tosta
4. Prekida za uključivanje
5. Podešavanje intenziteta tostiranja
6. Tipka **Cancel**
7. Tipka **Reheat**
8. Tipka **Defrost**
9. Ugrađena žica za grijanje peciva
10. Ručica za upravljanje držačem za pečenje

Latviešu valoda

1. Ierīces korpuss
2. Drupatu paplāte
3. Sprauga grauždiņu ievietošanai
4. Ieslēgšanas slēdzis
5. Brūninašanas iestatījuma vadība
6. Poga **Cancel** (atcelt)
7. Poga **Reheat** (uzsildīt)
8. Poga **Defrost** (atkausēt)
9. Iekļauta cepšanas paplāte
10. Svira cepšanas paplātes turētāja regulēšanai

Lietuvių kalba

1. Prietaiso korpusas
2. Dėklas trupiniams
3. Skrudinimo tarpas
4. JUNGIMO svirtis
5. Apskrudimo valdymo nuostata
6. **Cancel** (atmesti) mygtukas
7. **Reheat** (pašildymo) mygtukas
8. **Defrost** (atitirpinimo) mygtukas
9. Integruota kepimo forma
10. Kepimo laikiklio valdymo svirtis

Magyar

1. Készülékház
2. Morzsátálca fiókja
3. Nyílás a kenyérszelet behelyezéséhez
4. Bekapcsolva kapcsoló
5. A pirítási szint kezelőgombja
6. **Cancel** gomb (Befejezés)
7. **Reheat** (Újramelegítés) gomb
8. **Defrost** gomb (Kiolvasztás)
9. Beépített péksütemény melegítő
10. Kar a péksütemény tartó mozgatásához

Polski

1. Korpus urządzenia
2. Szufladka na okrychy pieczywa
3. Otwór na tosty
4. Włącznik
5. Pokrętło regulacji stopnia opiekania
6. Przycisk **Cancel** (Zakończenie)
7. Przycisk **Reheat** (Podgrzewanie)
8. Przycisk **Defrost** (Rozmrażanie)
9. Wbudowany ruszt
10. Dźwignia regulacji ruszta

Română

1. Corpul aparatului
2. Tavă pentru frimituri
3. Fantă pentru prăjire
4. Pârghie ON (Pornire)
5. Control de setare pentru rumenire
6. Butonul Cancel (Anulare)
7. Butonul Reheat (Reîncălzire)
8. Butonul Defrost (Dezghețare)
9. Vas integrat pentru copt
10. Pârghie pentru controlul suportului pentru copt

Slovenčina

1. Telo spotrebiča
2. Zásuvka na zachytávanie omrvíniék
3. Štrbina pre vloženie hriánok
4. Spínač Zapnuté
5. Ovládač úrovne opekánia
6. Tlačidlo **Cancel** (Ukončenie)
7. Tlačidlo **Reheat** (Prihrievanie)
8. Tlačidlo **Defrost** (Rozmrazovanie)
9. Integrované zariadenie na dopekánie pečiva
10. Páčka na ovládanie dopekacieho držiak

Slovenščina

1. Trup aparata
2. Pladenj za drobtine
3. Odprtina za toaste
4. Stikalo za vklop/izklop
5. Regulator ravni toasterja
6. Gumb **Cancel** (stop)
7. Gumb **Reheat** (segrevanje)
8. Gumb **Defrost** (odtapljanje)
9. Vgrajena enota za pečenje kruha
10. Vzvod za upravljanje držala za pečenje

Srpski/Crnogorski

1. Telo uređaja
2. Tacna za mrvíce
3. Odeljak za stavljanje tosta
4. Ručica za uključivanje
5. Regulator stepena pečenja
6. Dugme **Cancel** (kraj)
7. Dugme **Reheat** (podgrevanje)
8. Dugme **Defrost** (odmrzavanje)
9. Ugrađena žica za grejanje peciva
10. Ručica za upravljanje držačem za pečenje

Ελληνικά

1. Σώμα συσκευής
2. Δίσκος για ψίχουλα
3. Υποδοχή φρυγανίσματος
4. Μοχλός ενεργοποίησης
5. Μηχανισμός ρύθμισης επιπέδου ψησίματος
6. Κουμπί **Cancel** (Ακύρωση)
7. Κουμπί **Reheat** (Ξαναζέσταμα)
8. Κουμπί **Defrost** (Ξεπάγωμα)
9. Ενσωματωμένος δίσκος ψησίματος
10. Μοχλός για τον έλεγχο του φορέα ψησίματος

Українська мова

1. Корпус побутового приладу
2. Піддон для крихт
3. Отвір для тостів
4. Важіль для вмикання
5. Регулювання налаштування підсмаження
6. кнопка Відміна
7. кнопка Розігрівання
8. кнопка Розморожування
9. Вбудована форма для запікання
10. Важіль для регулювання тримача запікання

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is properly grounded. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN.
2. Do not operate toaster with a damaged cord. **All repairs including cord replacements shall be performed by a professional service centre! Do not remove protective covers of the appliance, risk of electric shock!**
3. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock.
4. Do not leave the toaster running unattended. Avoid touching the metal parts or hot surfaces when using the appliance. Touch only the switches of the „On“, buttons and the control knob to avoid burns.
5. Leaving the toaster cord connected to outlet unattended is not recommended. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to performing maintenance. Do not pull the cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the cord from the outlet by grasping the plug.
6. Do not use the toaster outdoors or in moist environments. Do not touch the cord or toaster with wet hands. Risk of electric shock.
7. Close supervision is necessary for operating the toaster near children!

8. Do not allow the cord to touch hot surfaces or lead the cord over sharp edges.
9. Bread products inside the toaster can catch fire. Do not use the appliance near or under inflammable objects (for example around curtains). The temperature of surfaces near the operating appliance can be hotter than usual. Place the toaster out of reach of other objects to ensure sufficient air circulation needed for its proper operation. Do not cover the toasting slots.
10. Do not insert oversized bread slices or irregularly sliced bread which could jam the toaster mechanism. Should the bread become stuck in the toaster, do not use metal kitchen utensils (spoon, knife...), which could cause a short circuit, to remove the bread.
11. Be careful not to scratch or otherwise damage the metal covers with solid objects, or not to hit the appliance on a sharp edge.
12. Keep the toaster away from hot surfaces and sources of heat (for example, hot plates).
13. Placing slices of bread directly on the toaster cover or slot can lead to damaging the toaster! Do not toast bread that can melt (with topping) or leak into the toaster and do not toast small pieces of bread or heels as this can cause damage or fire.
14. The toaster cannot be used if tilted or turned on its side.
15. Do not put your fingers or any metal objects into the toaster slots.
16. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed to use the appliance in a safe way and understand the potential dangers. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children, if they are not older than 8 years and under supervision.
Children under the age of 8 shall keep away from the appliance and its power supply. Children shall not play with the appliance.
17. Use the appliance only in accordance with the instructions given in this manual. This toaster is intended for domestic use only. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.

18. Do not immerse the appliance in water and do not clean it under running water.
19. Do not connect the appliance to electrical outlets with remote switch or remotely controlled timer.



WARNING

The surfaces marked in this way become hot during use.

DANGER for children: Children must not play with the packaging material. Do not let children play with the plastic bags. Risk of suffocation.

Do not immerse in water!

USING THE APPLIANCE

Toasting bread

The first use of the appliance can be accompanied by a slight odour or smoke. The odour can be caused by greases that became stuck to the heating unit during production and are now brining. Before you use the appliance for the first time, we advise you to let the appliance complete at least 4 to 5 toasting cycles without slices of bread (sufficient room ventilation should be secured throughout this interval).

1. After plugging the device into the outlet, turn the control and select the desired browning setting. You can choose up to 6 various browning settings: 1 = lightly toasted to 6 = darkly toasted. It is recommended to set level 3 for the first use.
2. Insert a slice of bread and push the "ON lever" ④ all the way down so that the slice of bread is inside the toaster. The slice of bread is automatically centered inside the toaster.
3. To adjust the browning setting during toasting, move the browning setting slide to another setting. Adjusting the browning setting does not change the duration of toasting bread. The toaster automatically switches off after the time set has lapsed. The slices of bread pop up from the toaster.
4. For toasting frozen bread taken directly from the freezer, insert the bread into the toasting slot and select the desired browning setting. Push down the toaster lever and then press the **Defrost** button. The **Defrost** indicator light will go on.
5. For reheating bread that was already toasted once before, insert the bread into the toasting slot and select the desired browning setting. Push down the toaster lever and then press the **Reheat** button. The **Reheat** indicator light will go on.
6. The **Cancel** button can be used at any time during the toasting process, e.g. if the bread is too dark or if the toasting process fails.

Toasting rolls and buns

Press the handle downward to pull out the integrated holder. Select the level of baking. Place the rolls or buns on the holder and push the "On" switch down. Improve the result by turning the baked foods and starting another heating cycle.

Note: Never place the buns intended for heating directly on the toaster. Always use the heating rack. This prevents damage to the toaster.

What you need to know about slices of bread?

Type of bread, its moistness, content, age, thickness and number of heels. All of this affects the browning setting. If you intend to toast two slices of bread next to each other, they should be of the same type, same degree of moistness and of the same age (bread shall be kept in an enclosed package). Always keep sliced bread, intended for toasting purposes, in a dry area.

The overall thickness of bread slices should not exceed 2.5 cm.

Any type of bread, small loafs and baked goods without toppings can be used in the toaster, including frozen baked goods. In general, darker types of bread should be toasted at a higher browning setting than lighter types. To obtain an especially light loaf of bread, spray it lightly with water prior to toasting.

Very thin slices will not be centred automatically and should be toasted at a lower browning setting to prevent one side of the bread from becoming burnt.

CLEANING

Unplug the appliance and let it cool down before cleaning. Slide the crumb tray out of the appliance and empty it. Clean the crumb tray regularly, use a scratch brush to remove burnt crumbs. Clean the outer surface of the toaster with a damp cloth. Do not use sharp objects or abrasive cleaning agents to clean the toaster. Do not immerse the toaster into water or use a dish washer to clean the appliance.

TECHNICAL INFORMATION

Nominal voltage: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nominal input power: 1000 W

WARRANTY: The following situations void the warranty:

Incorrect or inappropriate handling of the device, failure to observe safety measures applicable to the device, the use of force, alterations or repairs made by a party other than authorized service center.

Components subject to normal wear and tear are not covered under warranty.

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.



The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu.

Changes in text and technical parameters reserved.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Deutsch

Warnung: Die Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise, die in dieser Anleitung aufgeführt sind, umfassen nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die sich nicht in ein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen also bei der Verwendung und Bedienung dieses Geräts durch den bzw. die Anwender gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Geräts entstehen.

Damit es zu keinem Brand oder Unfall durch elektrischen Strom kommt, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten immer die Grundvorsichtsmaßnahmen eingehalten werden – einschließlich der folgenden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an Ihrer Steckdose der Spannung auf dem Etikett des Geräts entspricht, und dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist. Die Steckdose muss gemäß gültiger elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.
2. Falls das Anschlusskabel beschädigt ist, darf der Toaster nicht benutzt werden. **Lassen Sie bitte alle Reparaturen, einschließlich des Austausches des Stromversorgungskabels, von einem Fachservice ausführen. Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckung des Geräts. Es könnte zu einem Unfall durch elektrischen Strom kommen!**
3. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, damit es nicht zu einem eventuellen Unfall durch elektrischen Strom kommt.
4. Der Toaster sollte während dem Betrieb nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Berühren Sie nur den Schalter "EIN", die Tasten und den Regelknopf, um Verbrennungen vorzubeugen.
5. Wir empfehlen, den Toaster mit eingestecktem Stromkabel in der Steckdose nicht ohne Aufsicht zu lassen. Ziehen Sie vor der Wartung das Stromversorgungskabel bitte aus der Steckdose. Ziehen Sie den

Stecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose. Damit Sie das Kabel aus der Steckdose ziehen können, ziehen Sie bitte am Stecker.

6. Verwenden Sie den Toaster nicht im Außenbereich oder in einer feuchten Umgebung. Fassen Sie das Stromkabel oder den Toaster selber nicht mit nassen Händen an. Es droht Unfallgefahr durch elektrischen Strom.
7. Lassen Sie bitte insbesondere Vorsicht walten, falls Sie den Toaster in der Nähe von Kindern verwenden!
8. Das Stromversorgungskabel darf weder mit heißen Teilen in Berührung kommen noch über scharfe Kanten führen.
9. Die Backwaren können sich im Toaster entzünden – verwenden Sie das Gerät deshalb bitte nicht in der Nähe von oder unter entzündbaren Gegenständen (wie z.B. in der Nähe von Gardinen). Die Oberflächen in der Nähe des Geräts können sich während seines Betriebes ungewöhnlich erwärmen. Stellen Sie den Toaster deshalb in einem freien Raum auf, so dass eine freie Luftzirkulation gewährleistet ist. Bedecken Sie die Öffnung des Toasters nicht.
10. Geben Sie in den Toaster nicht zu große oder unregelmäßig geschnittene Toastbrotstücken, die sich im Mechanismus verkeilen könnten. Falls sich Backwaren im Toaster verkeilen hat, verwenden Sie zum Herausnehmen bitte keine metallischen Küchengeräte, die einen Kurzschluss verursachen könnten (Löffel, Messer usw.).
11. Achten Sie darauf, dass Sie nicht das Metallgehäuse des Geräts verkratzen oder es auf andere Art und Weise mit einem harten Gegenstand beschädigen oder mit dem Gerät an einer spitzen Ecke anstoßen.
12. Stellen Sie den Toaster nicht auf eine heiße Oberfläche und verwenden Sie ihn auch nicht in der Nähe einer Wärmequelle (z.B. einer Herdplatte).
13. Legen Sie das Toastbrot oder Baguettes nicht direkt auf dem Gehäuse oder auf der Öffnung des Toasters ab – das Gerät könnte dabei beschädigt werden! Toasten Sie bitte nicht Brot, das schmelzen (mit Glasur) oder in den Toaster fließen könnte; und toasten Sie bitte auch nicht kleine Brotstückchen oder Brotenden, denn diese können Schaden anrichten oder zu brennen anfangen.

14. Der Toaster kann nicht verwendet werden, falls er auf keinem ebenen Untergrund steht oder auf der Seite liegt.
15. Stecken Sie in die Toasteröffnung nicht die Finger oder Metallgegenstände.
16. Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen können dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt und mit möglichen Gefahren bekannt gemacht wurden. Die Reinigung und die Wartung, die durch den Verwender durchgeführt werden soll, darf nicht von Kindern durchgeführt werden, wenn Sie nicht älter als 8 Jahre und beaufsichtigt werden.
Kinder, die jünger als 8 Jahre sind, müssen außerhalb der Reichweite des Gerätes und seines Zuleitungskabels sein. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
17. Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Dieser Toaster ist nur für den privaten nicht-gewerblichen Gebrauch bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Gerätes entstanden sind.
18. Gerät niemals ins Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser waschen.
19. Verbrauchsgerät niemals an eine Steckdose mit Fernschaltung oder Zeitschalter anschließen.



HINWEIS

Solch markierte Oberflächen werden im Laufe des Betriebes heiß.

GEFAHR für Kinder: Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Erstickungsgefahr.

Do not immerse in water! – Niemals ins Wasser tauchen!

BENUTZUNGSHINWEISE

Toasten

Beim ersten Gebrauch des Toasters kann sich ein leichter Geruch oder leichter Rauch entwickeln. Dies ist auf die Schmiermittel an den Heizstäben bei der Herstellung zurückzuführen, die nun verbrannt werden. Daher

empfehlen wir, den Toaster vor der ersten Verwendung mindestens 4-5 Mal leer zu betreiben, bevor Sie das Toastbrot einlegen (lüften Sie dabei den Raum gut).

1. Nach dem Anschließen des Gerätes an das Stromnetz und dem Drehen der Bedientaste wählen Sie die gewünschte Röststufe. Es können 6 verschiedene Toastgrade ausgewählt werden: 1 = leicht geröstet bis 6 = stark geröstet. Wir empfehlen, beim ersten Gebrauch den Toastgrad 3 zu wählen.
2. Legen Sie eine Scheibe Brot ein und drücken Sie den „ON-Schalter“ ④ vollständig nach unten, so, dass die Scheibe Brot in den Toaster eingeschoben wird. Im Inneren des Toasters wird die Scheibe Brot automatisch zentriert.
3. Während des Betriebes kann mit dem Toastgradregler der Toastgrad noch verändert werden. Die Einstellung der Röststufe ändert nicht die Zeit des Röstens der Backwaren. Der Toaster schaltet sich nach dem Verstreichen der eingestellten Toastzeit automatisch aus. Die Toasts werden aus dem Toaster ausgeworfen.
4. Falls Sie gefrorene Toasts direkt aus dem Gefrierfach toasten möchten, legen Sie sie in die Toasteröffnungen und stellen Sie den gewünschten Toastgrad ein. Drücken Sie den Bedienhebel nach unten und danach drücken Sie die Taste **Defrost** (Auftauen). Es leuchtet das Kontrolllämpchen **Defrost** (Auftauen) auf.
5. Falls Sie bereits einmal getoastetes Toast aufwärmen möchten, legen Sie es in die Toasteröffnung ein und stellen Sie den gewünschten Toastgrad ein. Drücken Sie den Bedienhebel nach unten und drücken Sie danach die Taste **Reheat** (Erhitzen). Es leuchtet das Kontrolllämpchen **Reheat** (Erhitzen) auf.
6. Jederzeit während des Toastvorganges können Sie die Taste **Cancel** (Stopp) drücken, z.B. falls der Toast zu dunkel wird oder falls ein Defekt aufgetreten ist.

Rösten von Brötchen

Hebel nach unten drücken, um den integrierten Brötchenaufsatz hinauszuschieben. Bräunungsgrad auswählen. Gebäck auf den Brötchenaufsatz legen und Schalter „EIN“ drücken. Drehen Sie das Gebäck um und starten den nächsten Bräunungszyklus. Auf diese Weise erzielen Sie bessere Ergebnisse.

Bemerkung: Brötchen niemals direkt auf den Toaster legen. Benutzen Sie hierzu den Brötchenaufsatz. Auf diese Weise beugen Sie einer Beschädigung des Toasters vor.

Was sollte man über Toastbrote wissen?

Die Art des Toasts, seine Feuchtigkeit, sein Inhalt, sein Alter, seine Dicke und die Anzahl der Scheiben. Alle diese Faktoren haben Einfluss auf den Toastgrad. Falls Sie zwei Brot Toastbrotsccheiben nebeneinander toasten möchten, sollten diese von derselben Brotart sein und denselben Feuchtigkeitsgrad und dasselbe Alter aufweisen (Toastbrot sollte in einer geschlossenen Packung aufbewahrt werden). Lagern Sie geschnittenes Toastbrot stets an einem trockenen Ort.

Die Gesamtdicke einer Toastbrotsccheibe sollte 2,5 cm nicht übersteigen.

Im Toaster können alle möglichen Brotarten getoastet werden, wie Laib Brot und Backwaren ohne Glasur sowie gefrorenes Toastbrot. Im Allgemeinen sollten dunklere Toastbrotarten auf einer höheren Stufe getoastet werden als helle Sorten. Falls Sie besonders helle Toasts haben möchten, benetzen Sie sie vor dem Toasten leicht mit Wasser.

Sehr dünne Toastbrotsccheiben werden nicht automatisch zentriert und sollten auf dem niedrigsten Toastgrad getoastet werden, damit sie nicht auf einer Seite anbrennen.

DIE REINIGUNG

Vor der Reinigung ziehen Sie bitte den Netzstecker und warten Sie, bis der Toaster vollständig erkaltet ist. Ziehen Sie die Krümelschublade heraus und entleeren Sie sie. Die Schublade sollte regelmäßig gereinigt werden. Zur Entfernung angebrannter Krümel können Sie z.B. eine harte Bürste verwenden. Reinigen Sie die Oberfläche des Toasters mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung des Toasters keine scharfen Gegenstände oder Scheuermittel. Tauchen Sie den Toaster nicht in Wasser und spülen Sie ihn nicht in der Geschirrspülmaschine.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 220–240 V~ 50/60 Hz

Anschlusswert: 1000 W

GARANTIE: Folgende Situationen führen zur Nichtanerkennung der Garantie:

Eine falsche oder ungeeignete Gerätemanipulation, die Nichteinhaltung gerätebezogener Sicherheitsmaßnahmen, die Anwendung von Gewalt sowie Änderungen oder Reparaturen, die nicht durch eine autorisierte Kundendienststelle vorgenommen wurden.

Die Garantie bezieht sich nicht auf den gewöhnlichen Verschleiß einzelner Teile.

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Bedienungsanleitung s. www.ecg-electro.eu.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Nepoužívejte topinkovač, pokud je přívodní kabel poškozen.
Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
3. Chraňte zařízení před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.
4. Topinkovač by neměl být ponechán během chodu bez dozoru. Během provozu se nedotýkejte kovových částí nebo horkých povrchů. Dotýkejte se pouze spínače „Zapnuto“, tlačítek a knoflíku regulace, abyste se vyvarovali popálení.
5. Doporučujeme nenechávat topinkovač se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
6. Nepoužívejte topinkovač venku nebo ve vlhkém prostředí. Nedotýkejte se přívodního kabelu nebo topinkovače mokřýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
7. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte topinkovač v blízkosti dětí.

8. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
9. Pečivo se uvnitř topinkovače může vznítit, proto přístroj nepoužívejte v blízkosti nebo pod vznětlivými předměty (např. v blízkosti záclon). Teplota povrchů v blízkosti přístroje může být během jeho chodu vyšší než obvykle. Topinkovač umístěte mimo dosah ostatních předmětů tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu potřebná k jeho správné činnosti. Otvor topinkovače nezakrývejte.
10. Nezasunujte do přístroje příliš velké krajíce chleba nebo krajíce nakrájené nepravidelně, které by se mohly v mechanismu topinkovače zablokovat. Pokud se pečivo v topinkovači zasekne, nepoužívejte na jeho vyndání kovové kuchyňské nástroje, jež by mohly způsobit zkrat (lžíci, nůž...).
11. Dejte pozor, abyste nepoškrábali nebo jinak nepoškodili tvrdými předměty kovové kryty přístroje, nebo abyste s přístrojem nenarazili na ostrou hranu.
12. Topinkovač nepokládejte na horký povrch ani jej nepoužívejte v blízkosti zdroje tepla (např. plotýnky sporáku).
13. Nepokládejte krajíce chleba nebo večky přímo na kryt topinkovače nebo šterbinu, mohlo by dojít k poškození topinkovače! Neopékejte chléb, který může tát (s polevou) nebo natéci do topinkovače a neopékejte malé kousky chleba nebo patek, protože mohou způsobit škody nebo začít hořet.
14. Topinkovač není možné použít, pokud je nakloněn nebo pokud je obrácen boční stranou dolů.
15. Do otvoru topinkovače nestrkejte prsty ani žádné kovové předměty.
16. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
17. Používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Tento topinkovač je určen pouze pro domácí použití. Výrobce

neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení.

18. Přístroj neponořujte do vody a neomývejte proudem tekoucí vody.

19. Spotřebič nezapojujte do zásuvek se vzdáleným spínáním nebo ovládaným časovými spínači.



UPOZORNĚNÍ

Takto označené povrchy se při používání stávají horkými.

NEBEZPEČÍ pro děti: Děti si nesmějí hrát s obalovým materiálem. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky. Nebezpečí udušení.

Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

Opékání topinky

První použití spotřebiče může být provázeno mírným zápachem nebo kouřem. Během výroby totiž mohlo na topných tělesech ulpět mazivo, které se nyní vypaluje. Proto doporučujeme topinkovač před prvním použitím nechat alespoň 4–5x opékat, aniž byste do něj vkládali chléb (během tohoto intervalu místnost dobře větrejte).

- Po zapojení přístroje do elektrické zásuvky a otáčením ovladače zvolte požadovaný stupeň opečení. Lze zvolit 6 různých stupňů opečení: 1 = lehké opečení až po 6 = silné opečení. Doporučujeme při prvním použití nastavit na stupeň 3.
- Vložte krajíc chleba a stlačte spínač „Zapnuto“ ④ zcela dolů tak, aby byl krajíc chleba zasunut do topinkovače. Uvnitř topinkovače je krajíc chleba automaticky vycentrován.
- Během chodu topinkovače je možné otočením ovladače připravit topinku více nebo méně opečenou. Nastavení stupně opékání nemění dobu opékání pečiva. Topinkovač se po uplynutí nastavené doby vypíná automaticky. Krajíce topinek se z topinkovače vysunou.
- Pokud opékáte zmrazený chléb právě vytažený z mrazničky, vložte jej do štěrby topinkovače a nastavte požadovaný stupeň opečení. Stlačte ovládací páčku dolů a poté stisknete tlačítko **Defrost** (Rozmrazování). Rozsvítí se indikační kontrolka **Defrost** (Rozmrazování).
- Pokud přehříváte již jednou opečený chléb, vložte jej do štěrby topinkovače a nastavte požadovaný stupeň opečení. Stlačte ovládací páčku dolů a poté stisknete tlačítko **Reheat** (Přehřívání). Rozsvítí se indikační kontrolka **Reheat** (Přehřívání).
- Tlačítko **Cancel** (Ukončení) můžete použít kdykoliv během opékání, např. pokud je topinka příliš tmavá nebo pokud se vyskytne závada.

Opékání rohlíků a housek

Stisknutím páčky držáku směrem dolů vysuňte integrovaný držák. Zvolte úroveň propečení. Pečivo položte na držák a stlačte spínač „Zapnuto“ dolů. Výsledek zlepšíte otočením pečiva a spuštěním dalšího cyklu ohřevu.

Poznámka: Nikdy nepokládejte housky určené pro ohřev přímo na topinkovač. Vždy používejte ohřívací stojan. Předejdete tak poškození topinkovače.

Co potřebujete vědět o krajících chleba?

Druh chleba, jeho vlhkost, obsah, stáří, sílu a počet plátků. To vše má vliv na stupeň opečení. Pokud se chystáte opéct dva krajíce chleba vedle sebe, měly by být stejného druhu, stejné míry vlhkosti a stejného stáří (chléb by měl být uchováván v uzavřeném obalu). Nakrájený chléb určený k opékání skladujte vždy na suchém místě.

Celková síla krajíců by neměla přesáhnout 2,5 cm.

V topinkovači je možné používat jakýkoliv chléb, bochánky a pečivo bez polev včetně zmrazeného. Všeobecně je potřeba tmavší druhy pečiva opékat na vyšší stupeň jak světlejší druhy. Pokud chcete získat obzvláště světlou věku, postříkejte ji před opékáním mírně vodou.

Velmi tenké krajice nebudou automaticky vycentrovány a měly by být opékány na nejnižší stupeň tak, aby se na jedné straně nepřipekly.

ČIŠTĚNÍ

Před čištěním vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky a počkejte, až topinkovač zcela zchladne. Vytáhněte a vyspte zásuvku na drobký. Zásuvku čistěte pravidelně, k odstranění spálených drobků použijte například tvrdý kartáč. Vlhkým hadříkem očistěte vnější povrch topinkovače. K čištění topinkovače nepoužívejte ostré předměty nebo abrazivní prostředky. Topinkovač neponořujte do vody ani k jeho čištění nepoužívejte myčku nádobí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220–240 V~ 50/60 Hz

Jmenovitý příkon: 1000 W

ZÁRUKA: Následující situace způsobí zrušení záruky:

Nesprávná nebo nevhodná manipulace s přístrojem, nedodržení bezpečnostních opatření, která se na přístroj vztahují, použití síly, úpravy nebo opravy provedené jinou stranou než schváleným servisem.

Součásti, které podléhají normálnímu opotřebení nejsou kryty zárukou.

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

Hoiatus: Käesolevas juhendis kirjeldatud ohutusabinõud ja ohutusjuhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordasid. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on faktorid, mida ei saa integreerida mistahes tootesse. Seetõttu peab need faktorid tagama kasutaja seadme kasutamise ajal. Me ei vastutata lähetamisel, mittenõuetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest.

Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid:

1. Veenduge, et toitevõrgu pinge vastab seadme andmesildil näidatud pingega ning, et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Pistikupesa tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele elektrieeskirjadele.
2. Ärge kasutage kahjustatud toitejuhtmega rõstrit. **Kõik remondid, sealhulgas toitejuhtme asendused, teostatakse vastavas teeninduskeskuses! Ärge eemaldage seadme kaitsekatteid, see võib põhjustada elektrilööki!**
3. Elektrilöögi ärahoidmiseks kaitske seadet otsese kokkupuutumise eest veega ja teiste vedelikega.
4. Ärge jätke töötavat rõstrit järelevalveta. Vältige seadme kasutamise ajal metallosade või kuumade pindade puudutamist. Põletuste ärahoidmiseks puudutage ainult „On” nuppude lüliteid ja juhtnuppu.
5. Ärge jätke toitevõrku ühendatud rõstrit järelevalveta. Enne hoolduse teostamist ühendage toitejuhe vooluvõrgust lahti. Toitevõrgust lahtiühendamisel ärge tõmmake toitejuhtmest. Toitevõrgust lahtiühendamisel tõmmake pistikust.
6. Ärge kasutage rõstrit välistingimustes või niisketes keskkondades. Ärge puudutage toitejuhet või rõstrit niiskete kätega. Elektrilöögi oht.
7. Erilist tähelepanu pöörake rõstri kasutamisel laste läheduses!

8. Ärge laske toitejuhtmel kokku puutuda kuumade pindadega ning ärge jätke seda teravatele servadele.
9. Rõstris olevad leivad/said võivad süttida. Ärge kasutage seadet süttimisohtlike esemete (näiteks kardinate läheduses) läheduses või nende all. Pindade temperatuurid töötava seadme läheduses võivad olla tavapärasest kõrgemad. Seadme nõuetekohaseks töötamiseks vajaliku õhuringluse tagamiseks paigutage rõster teistest esemetest piisavalt kaugele. Ärge katke kinni röstimisavasid.
10. Ärge sisestage rõstrisse liiga suuri või ebaühtlase kujuga leivaviilusid, kuna need võivad ummistada rõstri mehhanismi. Kui leivaviil jääb rõstrisse kinni, siis ärge kasutage leivaviilu eemaldamiseks metallist köögiriistu (lusikaid, nuge...), kuna need võivad põhjustada lühise.
11. Olge ettevaatlik ning ärge kriimustage või muul viisil kahjustage metallkatteid kõvade esemetega või ärge lööge seadet vastu teravat serva.
12. Hoidke rõstrit eemal kuumadest pindadest ja kuumuseallikatest (näiteks elektripliitidest).
13. Leivaviilude asetamine otse rõstri katile või avale võib põhjustada rõstri kahjustamise! Ärge röstige leiba, mis võib sulada (glasuuriga) või lekkida ning ärge röstige väikeseid leivatükke või leivakontsusid, kuna see võib põhjustada tulekahju või kahjustada rõstrit.
14. Ärge kasutage kallutatud või küljele pööratud rõstrit.
15. Ärge asetage röstimisavadesse sõrmi või mistahes metallesemeid.
16. Seadet on lubatud kasutada vähendatud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutel, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud potentsiaalsetest riskidest. Puhastamis- ja hooldustoiminguid ei ole lubatud teostada alla 8 aastastel ja järelevalveta lastel.
Hoidke alla 8 aastased lapsed seadmest ja selle toitejuhtmest eemal. Ärge lubage lastel seadmega mängida.
17. Kasutage seadet ainult vastavalt selle kasutusjuhendi juhistele. Rõster on ettenähtud kasutamiseks ainult koduses majapidamises. Valmistaja ei vastuta seadme mittenõuetekohasest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.

18. Ärge sukeldage seadet vett ning ärge puhastage seda jooksva vee all.

19. Ärge ühendage seadet kaugjuhtimislülitiga pistikupesadesse või kaugjuhitava aegreleega.



HOIATUS

Sellisel viisil märgistatud pind muutub seadme kasutamisel kuumaks.

OHT lastele: Lapsed ei tohi pakkematerjaliga mängida. Ärge lubage lastel mängida plastkottidega. Lõmbumise oht.

Do not immerse in water! – Ärge sukeldage vette!

SEADME KASUTAMINE

Leiva röstimine

Seadme esmakordse kasutamisega võib kaasneda vähene lõhn või suits. Lõhna võib tekitada valmistamise ajal küttekehasse jäänud määrdeaine, mis nüüd suitseb. Enne seadme esmakordset kasutamist soovime seadet 4 kuni 5 röstimistsükli jooksul kasutada ilma leivaviiludeta (selle aja jooksul peab tagama ruumis piisava ventilatsiooni).

1. Pärast seadme ühendamist toitevõrku, pöörake reguleerimislüliti ning valige sobiv pruunistamistase. Saate valida 6 erineva pruunistamistase vahel: 1=kerge röst kuni 6=tume röst. Esmakordseks kasutamiseks soovime valida 3. taseme.
2. Sisestage leivaviil ning suruge ON (sees) hoob ④ alla kuni leivaviil on liikunud röstri sisse. Leivaviil tsentreeritakse röstri sees automaatselt.
3. Röstimise ajal pruunistustaseme reguleerimiseks viige pruunistustaseme reguleerimise liugur teise asendisse. Pruunistustaseme reguleerimine ei muuda leiva röstimisaega. Pärast seadistatud aja möödumist lülitub röster automaatselt välja. Leivaviilud hüppavad röstrist välja.
4. Sügavkülmikust võetud külmutatud leivaviilude röstimiseks sisestage leivaviilud röstimisavasse ning valige soovitud pruunistustase. Suruge röstri hoob alla ning vajutage **Sulatamise** nuppu. Sulatamise **signaallamp** süttib.
5. Eelnevalt röstitud leivaviilude ülessoojendamiseks sisestage leivaviilud röstimisavasse ning valige soovitud pruunistustase. Suruge röstri hoob alla ning vajutage **Ülessoojendamise** nuppu. Ülessoojendamise **signaallamp** süttib.
6. Katkestamise **nuppu** saab kasutada igal ajal röstimisprotsessi jooksul, näiteks kui leivaviil on liiga tume või kui röstimisprotsess ebaõnnestub.

Saiakeste ja kuklite röstimine

Sisseehitatud hoidku väljalükkamiseks suruge käepidet allapoole. Valige küpsetustase. Asetage saiakesed või kuklid hoidikule ja vajutage „On“ (sees) lüliti alla. Paremate tulemuste saavutamiseks pöörake küpsetatavaid toiduaineid ning seejärel alustage uut kuumutustsüklit.

Märkus: Ärge kunagi asetage soojendatavaid kukleid otse röstrile. Kasutage alati soojendusraami. See hoiab ära röstri kahjustamise.

Mida peate teadma leivaviiludest?

Leiva sort, selle niiskus, koostis, vanus, paksus ja kontsude kogus. Kõik see mõjutab pruunistamise seadistust. Kui kavatsete röstida üksteise kõrval kahte leivaviilu, siis nad peavad olema samast sordist, sama niiskustasemega ja sama vanusega (leiba peab hoidma suletud pakendis). Hoidke röstitavaid leivaviilusid kuivas kohas.

Leivaviilude paksus ei tohi ületa 2,5 cm.

Röstimiseks võib kasutada igat liiki leiba, väikeseid pätsse ja glasuuriga pagaritooteid, sealhulgas külmutatud pagaritooteid. Üldjuhul peab tumedaid leivasorte röstima kõrgemal röstimistasemel, kui heledaid leivasorte. Eriti heledate leivapätsikeste saamiseks pritsige neid enne röstimist kergelt veega.

Väga õhuke viilused automaatselt ei tsentreerita ning leivaviilu ühe poole kõrbemise ärahoidmiseks peab neid röstima madalamal pruunistustasemel.

PUHASTAMINE

Enne puhastamist ühendage seade toitevõrgust lahti ning laske maha jahtuda. Tõmmake purualus seadest välja ning tühjendage. Puhastage purualust regulaarselt, kõrbenud leivaosakeste eemaldamiseks kasutage puhastusharja. Puhastage röstri välispinda niiske lapiga. Ärge kasutage röstri puhastamiseks teravaid esemeid või abrasiivseid puhastusvahendeid. Ärge sukeldage röstrit vette ning ärge kasutage seadme puhastamiseks nõudepesumasinat.

TEHNILINE TEAVE

Nimipinge: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nimivõimsus: 1000 W

GARANTII: Garantii muudavad kehtetuks alljärgnevad olukorrad:

Seadme vale või mittenõuetekohane käsitlemine, seadmega seotud ohutusmeetmete mittejärgimine, väljaspool volitatud teeninduskeskust teostatud muudatused või remondid.

Normaalselt kuluvad komponendid ei kuulu garantiikorras hüvitamisele.

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti ringlussevõtu konteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakett tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma toote korraliku ringlussevõtu.

Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriõhutuse direktiivi nõuetele.



Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on reserveeritud.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte radi buduće uporabe!

Upozorenje: Sigurnosne mjere i upute koje sadrži ovaj priručnik, ne podrazumijevaju sve moguće uvjete i situacije. Korisnik mora shvatiti da su zdrav razum, oprez i briga čimbenici koji ne mogu biti integrirani niti u jedan proizvod. Stoga, ove čimbenike mora osigurati korisnik koji upotrebljava ovaj uređaj. Nismo odgovorni za štetu nastalu tijekom transporta, zbog nepravilnog korištenja, fluktuacije napona ili izmjene ili podešavanja bilo kojeg dijela uređaja.

Kako bi se zaštitili od požara ili električnog udara, pri korištenju električnih uređaja potrebno je pridržavati se osnovnih mjera opreza, što uključuje sljedeće:

1. Pobrinite se da napon vaše utičnice odgovara naponu navedenom na oznaci uređaja te da je utičnica propisno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena u skladu sa zahtjevima elektrotehničkih normi.
2. Nemojte puštati da toster radi s oštećenim kablom. **Sve popravke, uključujući zamjene kabela, mora obaviti profesionalni servisni centar! Nemojte uklanjati zaštitne poklopce s uređaja, postoji opasnost od električnog udara!**
3. Kako bi spriječili potencijalni električni udar, uređaj zaštitite od izravnog kontakta s vodom i drugim tekućinama.
4. Nemojte ostavljati toster da radi bez nadzora. Izbjegavajte doticanje metalnih dijelova ili vrućih površina dok koristite uređaj. Kako biste se zaštitili od opekline, dodirujte samo tipku „Uključeno“, tipke i kotačić za regulaciju.
5. Ne preporuča se ostavljanje kabela tostera spojenog u utičnicu dok uređaj nije pod nadzorom. Prije održavanja odspojite kabel iz električne utičnice. Nemojte utikač vaditi iz utičnice povlačenjem za kabel napajanja. Kabel iz utičnice izvadite tako da primite utikač.
6. Nemojte toster koristiti na otvorenom ili u vlažnom okruženju. Nemojte dodirivati kabel ili uređaj mokrim rukama. Opasnost od električnog udara.
7. Ako toster radi u blizini djece, potreban je strogi nadzor!
8. Nemojte dopustiti da kabel dodiruje vruće površine ili povlačiti kabel preko oštih rubova.

9. Kruh se u tosteru može zapaliti. Nemojte uređaj koristiti u blizini zapaljivih predmeta (na primjer zastora). Temperatura površina u blizini uređaja može biti viša nego inače. Toster postavite izvan dosega drugih predmeta kako bi osigurali dostatnu cirkulaciju zraka potrebnu za njegov pravilan rad. Nemojte pokrivati otvore tosteru.
10. Nemojte umetati prevelike kriške kruha ili nepravilno izrezan kruh koji bi mogao zaglaviti mehanizam tosteru. Ako se kruh zaglavi u tosteru, nemojte koristiti metalni kuhinjski pribor (žlica, nož...) za vađenje kruha jer može uzrokovati kratki spoj.
11. Budite oprezni da ne zagrebete ili na drugi način oštetite metalne poklopce s tvrdim predmetima, ili da ne udarite uređaj o oštri rub.
12. Držite toster podalje od vrućih površina i izvora topline (na primjer, grijaćih ploča).
13. Stavljanje kriški kruha izravno na poklopac tosteru ili otvor može dovesti do oštećenja tosteru! Nemojte tostirati kruh koji se može rastopiti (s punjenjem) ili procuriti na toster i nemojte tostirati male komade kruha jer to može izazvati opterećenje ili požar.
14. Toster se ne smije koristiti nagnut ili okrenut na bok.
15. Nemojte stavljati prste ili bilo kakve metalne dijelove u otvore tosteru.
16. Osobe smanjenih fizičkih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako ih je iskusnija osoba uputila u siguran način korištenja te razumiju sve opasnosti povezane s tim korištenjem. Postupke čišćenja i održavanja koje obavljaju korisnici ne smiju obavljati djeca, ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom. Djeca ispod 8 godina se moraju držati podalje od uređaja i njegovog napajanja. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.
17. Toster koristite isključivo u skladu s uputama danima u ovom priručniku. Ovaj toster je namijenjen isključivo korištenju u domaćinstvu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu nepravilnim korištenjem ovog uređaja.
18. Uređaj nemojte uranjati u vodu i ne perite ga pod mlazom vode.
19. Uređaj nemojte uključivati u utičnice s daljinskim upravljanjem ili timerima.



UPOZORENJE

Ovako označene površine su vruće tijekom uporabe.

OPASNOSTI po djecu: Djeca se ne smiju igrati ambalažnim materijalom. Nemojte dopustiti djeci da se igraju plastičnim vrećicama. Opasnost od gušenja.

Do not immerse in water! – Ne uranjati u vodu!

UPORABA UREĐAJA

Tostiranje kruha

Prvo korištenje uređaja može pratiti blagi miris ili dim. Miris može uzrokovati masnoća koja se za grijači element zalijepila tijekom proizvodnje i sada gori. Savjetujemo vam da prije prvog korištenja uređaja pustite da uređaj obavi bar 4 do 5 ciklusa tostiranja bez kriški kruha (tijekom ovog razdoblja bi trebalo osigurati dostatnu ventilaciju prostorije).

1. Nakon uključivanja uređaja u utičnicu, okrenite kontrole i odaberite željenu postavku intenziteta tostiranja. Možete izabrati između 6 različitih postavki intenziteta: 1 = blago tostirano do 6 = jako tostirano. Preporučamo da za prvo korištenje postavite na razinu 3.
2. Umetnite krišku kruha i gurnite „prekidač za uključivanje“ ④ skroz dolje tako da kriška kruha bude unutar tostera. Kriška kruha se automatski centrirala unutar tostera.
3. Kako bi podesili postavke intenziteta tijekom tostiranja, pomaknite kontrolu za podešavanje intenziteta tostiranja na drugu postavku. Podešavanje postavke intenziteta ne mijenja trajanje tostiranja kruha. Toster se automatski isključuje nakon što istekne postavljeno vrijeme. Kriške kruha iskaču iz tostera.
4. Ako tostirate zamrznuti kruh izvađen direktno iz zamrzivača, umetnite kruh u otvor tostera i odaberite željeni intenzitet tostiranja. Gurnite prekidač za uključivanje prema dolje i zatim pritisnite tipku **Defrost** za odmrzavanje. Indikatorska lampica tipke **Defrost** će se uključiti.
5. Ako podgrijavate kruh koji je već prije tostiran, umetnite kruh u otvor tostera i odaberite željeni intenzitet tostiranja. Gurnite prekidač za uključivanje prema dolje i zatim pritisnite tipku **Reheat** za podgrijavanje. Indikatorska lampica tipke **Reheat** će se upaliti.
6. Tipku za otkazivanje **Cancel** možete upotrijebiti u bilo kojem trenutku tijekom postupka tostiranja, npr. ako je kruh pretaman ili ako proces tostiranja ne uspije.

Pečenje peciva

Pritisnite ručicu držača prema dolje kako biste izvukli integrirani držač. Odaberite koliko snažno pečenje želite. Pecivo postavite na držač i pritisnite prekidač „Uključeno“ prema dolje. Rezultati će biti još bolji ako okrenete pecivo i pokrenete još jedan ciklus pečenja.

Napomena: Pecivo za podgrijavanje nikad nemojte stavljati izravno na toster. Uvijek se poslužite držačem za podgrijavanje. Time ćete spriječiti oštećenje tostera.

Što trebate znati o kriškama kruha?

Vrsta kruha, njegova vlažnost, sadržaj, starost, debljina i broj okrajaka. Sve ovo utječe na postavke intenziteta. Ako namjeravate tostirati dvije kriške kruha jednu uz drugu, trebale bi biti iste vrste, stupnja vlažnosti i starosti (kruh se čuva u zatvorenom pakiranju). Narezani kruh, namijenjen za tostiranje, uvijek čuvajte na suhom mjestu.

Ukupna debljina kriški kruha ne bi smjela prelaziti 2,5 cm.

U tosteru se može koristiti bilo koja vrsta kruha, male štruce i pekarski proizvodi bez nadjeva, uključujući i smrznute pekarske proizvode. Općenito, tamnije vrste kruha bi trebalo tostirati na višoj postavki intenziteta od bijelog kruha. Kako bi dobili posebno lagani kruh, prije tostiranja kruh lagano poprskajte vodom. Veoma takne kriške se neće centrirati automatski te bi ih trebalo tostirati na nižoj postavki kako bi spriječili zagorijevanje jedne strane.

ČIŠĆENJE

Odspojite uređaj iz struje i pustite da se ohladi prije čišćenja. Izvadite pladanj za mrvice iz uređaja i ispraznite ga. Redovito čistite pladanj za mrvice, za uklanjanje zagorelih mrvica upotrijebite četku. Vlažnom krpom očistite vanjsku površinu tostera. Nemojte koristiti oštre predmete ili abrazivna sredstva za čišćenje. Nemojte uranjati toster u vodu ili koristiti perilicu za suđe za pranje uređaja.

TEHNIČKE INFORMACIJE

Nazivni napon: 220–240 V~ 50/60 Hz

Maks. ulazna snaga: 1000 W

JAMSTVO: Jamstvo neće vrijediti u sljedećim slučajevima:

Neispravno ili neprimjereno rukovanje uređajem, nepridržavanje sigurnosnih mjera koje se odnose na uređaj, uporaba sile, obavljanje izmjena ili popravaka koje nije obavio ovlašteni servis.

Dijelovi koji podliježu uobičajenom trošenju nisu pokriveni jamstvom.

UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš.

Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.



08/05

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.



Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabāiet turpmākai uzziņai!

Brīdinājums: Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Lai aizsargātu elektriskas ierīces pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pārliecinieties, ka jūsu rozetes spriegums atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam, un ka rozete ir atbilstoši iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem.
2. Neizmantojiet tosteri ar bojātu vadu. **Visi remontdarbi, tostarp vada nomainīšana, ir jāveic profesionālam apkopes centram! Nenovietojiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks!**
3. Aizsargājiet ierīci pret tiešu saskari ar ūdeni un citiem šķidrumiem, lai nepieļautu strāvas triecienu.
4. Neatstājiet tosteri nepieskatītu, kamēr tas darbojas. Lietojot ierīci, nepieskarieties metāla daļām vai karstajām virsmām. Lai izvairītos no apdegumu gūšanas, pieskarieties vienīgi ieslēgšanas slēdzim, pogām un vadības kloķim.
5. Nav ieteicams atstāt nepieskatītu tosteri pieslēgtu rozetei. Pirms apkopes veikšanas atvienojiet barošanas vadu no rozetes. Neatvienojiet vadu, raujot to. Atvienojiet vadu, satverot kontaktdakšu.
6. Neizmantojiet tosteri ārpus telpām vai mitrā vidē. Nepieskarieties tosterim vai vadam ar slapjām rokām. Strāvas trieciena risks.
7. Lietojot tosteri bērnu tuvumā, nepieciešama rūpīga uzraudzība!
8. Neļaujiet vadam pieskarties karstām virsmām, un neļaujiet tam iet pār asām malām.
9. Maizes izstrādājumi tosterī var aizdegties. Neizmantojiet ierīci pie viegli uzliesmojošiem priekšmetiem vai zem tiem (piem., pie aizkariem). Virsmu temperatūra darbojošās ierīces tuvumā var būt

augstāka nekā parasti. Novietojiet tosteri pietiekamā attālumā no citiem priekšmetiem, lai nodrošinātu pietiekamu gaisa cirkulāciju, kas nepieciešama tā pienācīgai darbībai. Neaizsedziet tostera spraugas.

10. Neievietojiet pārāk lielas vai neregulāras formas šķēles, kas var iesprūst tostera mehānismā. Ja maize iesprūst tosterī, tās izņemšanai neizmantojiet metāla piederumus (karoti, nazi u.tml.), jo tie var izraisīt īssavienojumu.
11. Ievērojiet piesardzību, lai ar priekšmetiem nenoskrāpētu un citādi nesabojātu metāla pārsegus, kā arī lai neatsistu ierīci pret asu malu.
12. Neturiet tosteri karstu virsmu un siltuma avotu tuvumā (piemēram, uz elektriskās plīts).
13. Maizes šķēļu novietošana tieši uz tostera vāka vai spraugas var izraisīt tostera bojājumus! Negrāudzējiet maizi, kas var izkust (ar garnējumu) vai notecēt tosterī, un negraudzējiet mazus maizes gabalus vai donas, jo tas var izraisīt bojājumus vai aizdegšanos.
14. Tosteri nevar izmantot slīpā vai uz sāniem novietotā veidā.
15. Neievietojiet tostera spraugās pirkstus un metāla priekšmetus.
16. Ierīci drīkst lietot cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tiem tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi, ja vien tie nav vismaz 8 gadus veci un nav nodrošināta uzraudzība.
Nodrošiniet, ka bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, nevar piekļūt ierīcei un tās barošanas vadam. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties.
17. Izmantojiet ierīci tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Tosteris ir paredzēts tikai mājas lietošanai. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
18. Neiegremdējiet ierīci ūdenī, un nemazgājiet to tekošā ūdenī.
19. Nepievienojiet ierīci rozetei ar tālvadības slēdzi vai tālvadības taimeru.



BRĪDINĀJUMS

Šādi atzīmētās virsmas lietošanas laikā sakarst.

BRIESMAS bērniem: Bērni nedrīkst spēlēt ar iepakojuma materiālu. Neļaujiet bērniem spēlēt ar plastmasas maisiem. Nosmakšanas risks.

Do not immerse in water! – Neiegremdēt ūdenī!

IERĪCES LIETOŠANA

Maizes grauздēšana

Ierīces pirmajā lietošanas reizē var rasties neliela smaka vai dūmi. Smaku var radīt smērvielas, kas rūpnīcā pielipušas sildelementam. Pirms pirmās lietošanas reizes mēs iesakām ļaut ierīcei veikt 4 vai 5 grauздēšanas ciklus bez ievietotām maizes šķēlēm (šajā laikā jānodrošina pietiekama telpas vēdināšana).

1. Kad ierīce ir pievienota rozetei, pagrieziet vadības slēdzi, lai izvēlētos nepieciešamo brūnināšanas iestatījumu. Jūs varat izvēlēties no 6 dažādiem brūnināšanas iestatījumiem: 1 = gaiši grauздēts – 6 = tumši grauздēts. Pirmajai lietošanas reizei ir ieteicams izvēlēties 3. līmeni.
2. Ievietojiet maizes šķēli un nospiediet „ieslēgšanas slēdzi“ ④ līdz galam, lai šķēle atrastos tosterī; slēdzis atgriezies sākotnējā stāvoklī. Maizes šķēle tosterī tiek automātiski centrēta.
3. Lai regulētu brūnināšanas iestatījumu grauздēšanas laikā, pārvietojiet brūnināšanas slēdzi citā stāvoklī. Brūnināšanas iestatījuma regulēšana nemaina maizes grauздēšanas ilgumu. Tosteris pēc noteiktā laika automātiski izslēdzas. Maizes šķēles izlec no tosterā.
4. Lai grauздētu saldētu maizi, kas tikko izņemta no saldētavas, ievietojiet maizi tosterā spraugā un izvēlieties nepieciešamo brūnināšanas iestatījumu. Nospiediet tosterā sviru un tad pogu **Defrost** (atkausēt). Iedegsies indikatora gaismas **Defrost**.
5. Lai uzsildītu maizi, kas jau ir grauздēta, ievietojiet maizi tosterā spraugā un izvēlieties nepieciešamo brūnināšanas iestatījumu. Nospiediet tosterā sviru un tad pogu **Reheat** (uzsildīt). Iedegsies indikatora gaismas **Reheat**.
6. Pogā **Cancel** (atcelt) var izmantot jebkurā laikā grauздēšanas procesā, piem., ja maize ir pārāk tumša vai grauздēšanas procesā rodas traucējumi.

Smalkmaizīšu grauздēšana

Nospiediet rokturi uz leju, lai izvilktu paplātes turētāju. Izvēlieties cepšanas līmeni. Novietojiet smalkmaizītes uz paplātes un nospiediet „On“ (ieslēgts) slēdzi uz leju. Iegūstiet labāku galarezultātu, apgriežot smalkmaizītes un sākot vēl vienu sildīšanas ciklu.

Piezīme: nenovietojiet smalkmaizītes, kas paredzētas uzsildīšanai, pa tiešo uz sildelementa. Vienmēr izmantojiet režģi. Tas novērsīs sildelementa bojājumus.

Kas jāzina par maizes šķēlēm?

Maizes veids, mitrums, sastāvs, vecums, biežums un donas. Tas viss ietekmē brūnināšanas iestatījumu. Ja vēlaties blakus grauздēt divas maizes šķēles, tām jābūt viena veida, vienāda mitruma un vecuma (maize jāglabā aizvērtā iepakojumā). Grauздēšanai paredzētu sagrieztu maizi vienmēr glabāiet sausā vietā.

Maizes šķēļu kopējais biežums nedrīkst pārsniegt 2,5 cm.

Tosteri var izmantot jebkāda veida maizi un konditorejas izstrādājumus bez garnējuma, tostarp saldētus izstrādājumus. Tumšāka maize ir parasti ir jāgrauздē ar augstāku brūnināšanas iestatījumu, nekā gaišāki maizes veidi. Lai iegūtu sevišķi gaišu maizi, pirms grauздēšanas viegli apsmidziniet ar ūdeni.

Ļoti plānas šķēles netiks centrētas automātiski, un tās jāgrauздē ar zemāku brūnināšanas iestatījumu, lai nepieļautu vienas puses apdegšanu.

TĪRĪŠANA

Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no rozetes un ļaujiet atdzist. Izvelciet no ierīces drupatu paplāti un iztukšojiet to. Regulāri notīriet sadegušās drupatas no drupatu paplātes. Tostera ārējo virsmu tīriet ar mitru drānu. Tostera tīrīšanai neizmantojiet asus priekšmetus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Neiegremdējiet tosteri ūdenī, un ierīces tīrīšanai neizmantojiet trauku mazgājamo līdzekli.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Nominālais spriegums: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nominālā ieejas jauda: 1000 W

GARANTĪJA: Šādos gadījumos garantija tiek anulēta:

Nepareiza vai neatbilstoša ierīces lietošana, drošības pasākumu neievērošana, spēka lietošana, izmaiņas vai remonts, kas nav veikts pilnvarotā apkopes centrā.

Garantija neattiecas uz nodiluma daļām.

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

Ietinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi.

Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Iespējamās teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



08/05



SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Perspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų galimų sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokią produktą. Todėl, naudodamasis ar dirbdamas šiuo prietaisu, naudotojas turi užtikrinti, kad šių veiksmų yra paisoma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, visuomet, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

1. Įsitikinkite, kad elektros lizdo įtampa atitinka ant prietaiso etiketės nurodytą įtampos vertę, ir kad lizdas tinkamai įžemintas. Elektros lizdą būtina įrengti vadovaujantis galiojančiais elektros darbų kodeksais pagal EN.
2. Nenaudokite skrudintuvo, jei pažeistas jo maitinimo laidas. **Bet koks remontas, įskaitant laido pakeitimą, turi būti atliekamas profesionalios techninės priežiūros centre! Nenuimkite prietaiso apsauginių dangčių dėl elektros smūgio rizikos!**
3. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais, kad išvengtumėte potencialaus elektros smūgio.
4. Nepalikite veikiančio skrudintuvo be priežiūros. Naudodamiesi prietaisu venkite liestis prie metalinių dalių arba karštų paviršių. Kad nenusidegintumėte lieskitės tik prie įjungiklių, mygtukų ir valdymo rankenėlės.
5. Nerekomenduojama palikti skrudintuvo laido prijungto prie elektros lizdo be priežiūros. Prieš pradėdami techninę priežiūrą, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo. Netraukite laido iš elektros lizdo trūktelėjimo veiksmu. Atjunkite laidą nuo elektros lizdo, suėmę už kištuko.
6. Nenaudokite skrudintuvo lauke arba drėgnoje aplinkoje. Nelieskite maitinimo laido arba skrudintuvo šlapiomis rankomis. Elektros smūgio rizika.

7. Būkite ypač dėmesingi jei skrudintuvas naudojamas ten, kur yra vaikų!
8. Neleiskite maitinimo laidui prisiliesti prie karštų paviršių arba persilenkti už aštrių kampų.
9. Duonos gaminiai skrudintuve gali sukelti gaisrą. Nenaudokite prietaiso šalia degių objektų arba po jais (pavyzdžiui, aplink užuolaidas). Paviršių temperatūra šalia veikiančio prietaiso gali būti aukštesnė nei įprasta. Statykite skrudintuvą toliau nuo kitų objektų, kad užtikrintumėte pakankamą oro cirkuliavimą tinkamam jo eksploatavimui. Neuždenkite skrudinimo angų.
10. Nedėkite per didelio dydžio arba netaisyklingos formos duonos riekių, kurios gali įstrigti skrudintuvo mechanizme. Jei duonos riekė įstrigo skrudintuvo mechanizme, nenaudokite metalinių virtuvės įrankių (šaukšto, peilio...), kuriais traukiant duoną iš prietaiso gali įvykti trumpasis grandinės sujungimas.
11. Būkite atsargūs kad nenubraižytumėte arba kitaip nesugadintumėte metalinių dangčių kietais objektais, arba kad prietaisas neatsitrenktų į aštrų kampą.
12. Laikykite skrudintuvą atokiau nuo karštų paviršių ir šilumos šaltinių (pavyzdžiui, kaitlenčių).
13. Sudėję duonos riekes tiesiai ant skrudintuvo dangčio arba lizdo, galite sugadinti skrudintuvą! Neskrudinkite duonos, kuri gali ištirpti (glaistytos) arba prasisunkti į skrudintuvo mechanizmą, o taip pat mažų riekių arba „kampų“, nes dėl jų gali sugesti arba užsiliepsnoti prietaisas.
14. Negalima naudoti pakreipto arba paversto ant šono skrudintuvo.
15. Nekiškite pirštų ar kitų metalinių objektų į skrudintuvo angas.
16. Prietaisu gali naudotis asmenys su fizine, jutimine arba psichine negalia, arba neturintys patirties ar žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jei jie buvo išmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu ir supranta potencialius pavojus. Naudotojo valymo ir techninės priežiūros procedūrų neturėtų atlikti jaunesni nei 8 metų amžiaus vaikai be priežiūros.
Jaunesni nei 8 metų vaikai turėtų laikytis atokiau šio prietaiso ir jo maitinimo. Vaikams nereikėtų leisti žaisti su šiuo prietaisu.

17. Naudokite prietaisą tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas. Šis skrudintuvas skirtas tik naudojimui namuose. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio prietaiso naudojimo.
18. Nemerškite prietaiso į vandenį bei nevalykite jį po vandeniu iš čiaupo.
19. Nejunkite prietaiso prie elektros lizdų nuotolinio valdymo mygtuku arba nuotoliniu būdu valdomu laikmačiu.



ĮSPĖJIMAS:

Naudojimo metu šitaip paženklinėti paviršiai įkaista.

PAVOJINGA vaikams: Vaikams draudžiama leisti žaisti pakavimo medžiaga. Neleiskite vaikams žaisti plastikiniams maišeliais. Uždusimo pavojus.

Do not immerse in water! – Nemerškite į vandenį!

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Duonos skrudinimas

Pirmąjį kartą naudojant prietaisą gali pasijusti kvapas ir dūmai. Šį kvapą gali sukelti riebalai, kurie prikepę prie kaitinimo įtaiso maisto ruošos metu ir dabar jie dega. Prieš naudojantis prietaisu pirmąjį kartą rekomenduojame tuščiu prietaisu paleisti 4 - 5 skrudinimo ciklus (šio laikotarpio metu reikėtų pasirūpinti reikiamu patalpos vėdinimu).

1. Po to, kai prijungiate prietaisą prie elektros lizdo, pasukite valdiklį ir pasirinkite pageidaujamą apskrudimo nuostatą. Galite rinktis iki 6 skirtingų apskrudimo nuostatų: nuo 1=šiek tiek apskrudę iki 6=rudai apskrudę. Rekomenduojame pirmajam panaudojimui nustatyti 3 lygį.
2. Įdėkite duonos riekę ir nulenkite JUNGIMO svirtį ④ žemyn iki pabaigos taip, kad duonos riekę visa sueitų į skrudintuvą. Riekę skrudintuvo viduje yra sucentruojama automatiškai.
3. Norėdami sureguliuoti apskrudimo nuostatą ciklo metu, pastumkite apskrudimo intensyvumo slankiklį į kitą nuostatą. Reguluojant apskrudimo intensyvumą, duonos skrudinimo trukmė nepasikeičia. Skrudintuvas automatiškai išsijungs praėjus nustatytam laiko tarpui. Duonos riekę, pasibaigus skrudinimui, pati iššoka iš skrudintuvo.
4. Skrudinant duoną tiesiogiai ištrauktą iš šaldiklio, riekę dedama į skrudinimo tarpą bei pasirenkama pageidaujama apskrudimo nuostata. Lenkite skrudintuvo svirtį žemyn, o po to spauskite **Defrost** (atitirpinimo) mygtuką. Įsižiebia **Defrost** (atitirpinimo) šviesinis indikatorius.
5. Norėdami pašildyti jau prieš tai apskrudintą riekę, įdėkite ją į skrudinimo tarpą ir pasirinkite pageidaujamą apskrudimo nuostatą. Lenkite skrudintuvo svirtį žemyn, o po to spauskite **Reheat** (pašildymo) mygtuką. Įsižiebia **Reheat** (pašildymo) šviesinis indikatorius.
6. Bet kokių momentu **Cancel** mygtuku galite stabdyti skrudinimo procesą, jeigu, pavyzdžiui, duona per tamsi arba jei sutrinka skrudinimo eiga.

Riestainių arba bandelių skrudinimas

Lenkite rankeną žemyn, kad ištrauktumėte integruotą laikiklį. Pasirinkite kepimo lygmenį. Sudėkite riestainius arba bandeles ant laikiklio ir lenkite įjungimo svirtį žemyn. Rezultatas bus geresnis, jei kepamą maistą apsuksite bei pradėsite naują kaitinimo ciklą.

Pastaba: Niekada bandelių, kurias ketiname skrudinti, nedėkite tiesiogiai į skrudintuvą. Visada naudokite kaitinimo laikiklį. Šitaip nesugadinsite skrudintuvo.

Ką Jums reikia žinoti apie duonos riekės?

Duonos tipą, jos drėgnumą, sudėtį, amžių, storį ir žiauberių skaičių. Visa tai turi įtakos apskrudimo nuostatai. Jei ketinate skrudinti dvi duonos riekės vieną po kitos, jos turi būti tokio paties tipo, tokio paties drėgnio ir tokio paties senumo (duoną reikia laikyti uždaroje pakuotėje). Supjaustytą duoną, kurią ketinate skrudinti, visuomet laikykite sausai.

Bendras riekių storis neturėtų viršyti 2,5 cm.

Bet kokio tipo duona, maži kepalukai ir kepiniai be glaisto taip pat tinka naudojimui skrudintuve, įskaitant ir užšaldytus kepinus. Apskritai tamsesnė duona turėtų būti skrudinama esant aukštesnei apskrudimo intensyvumo nuostatai nei šviesesnio tipo duona. Kad duonos kepalas apskrustų ypač šviesiai, prieš skrudinimą šiek tiek apipurškite jį vandeniu.

Labai plonos riekės nebus centruojamos automatiškai ir turi būti skrudinamos naudojant žemesnę apskrudimo intensyvumo nuostatą, siekiant apsaugoti, kad nesudegtų viena duonos pusė.

VALYMAS

Atjunkite prietaisą ir leiskite jam atvėsti. Ištraukite dėklą trupiniams iš prietaiso ir ištuštinkite jį. Dėklą trupiniais reguliariai valykite: kad pašalintumėte pridėjusius trupinius, naudokite vielinį šepetį. Išorinį skrudintuvo paviršių nuvalykite drėgna šluoste. Kad išvalytumėte skrudintuvą, nenaudokite aštrių objektų arba abrazyvinių valymo priemonių. Kad išvalytumėte prietaisą, nemerkitė skrudintuvo į vandenį arba indų plovyklę.

TECHNINĖ INFORMACIJA

Vardinė įtampa: 220–240 V~ 50/60 Hz

Vardinė įvesties galia: 1000 W

GARANTIJA: garantija anuliuojama įvykus kuriai nors šių situacijų:

neteisingas arba netinkamas prietaiso naudojimas, prietaisui taikomų saugos priemonių nepaisymas, jėgos panaudojimas, pakeitimai arba remontas, kuriuos atliko kita šalis nei įgaliotasis techninės priežiūros centras.

Įprastinėmis darbo sąlygomis nusidėvintys komponentai į garantinę priežiūrą neįtraukiami.

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.



08/05

Šis produktas atitinka ES direktyvos dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus.



Instrukcijų vadovą rasite internete www.ecg-electro.eu.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Olvassa el figyelmesen, és jól őrizze meg!

Figyelem! A használati útmutató tartalmazta biztonsági rendelkezések és előírások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amelynek bekövetkeztére sor kerülhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy a legfontosabb, semmilyen termékbe be nem építhető tényezők a józan ész, az elővigyázatosság és a gondosság. Ezeket a tényezőket a készüléket használó és kezelő felhasználó(k)nak kell biztosítaniuk. Nem felelünk a szállítás közben, helytelen használatból, feszültségingadozásból vagy a készülék bármilyen átalakításából eredő károkért.

A tűz vagy áramütés okozta balesetek elkerülése érdekében az elektromos készülékek használata során mindig be kell tartani az alábbi alapvető biztonsági előírásokat:

1. Ellenőrizze le, hogy a rendelkezésre álló áramkör feszültsége megfelel a készülék gyári adattábláján olvasható adatnak, és a konnektor előírászerűen földelt. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. Ne használja a kenyérpíritót, ha sérült a hálózati kábele. **A készülék minden javítását, beleértve a hálózati kábel cseréjét is, bízza szakszervizre! Ne szerelje le a készülék védőburkolatát, áramütés veszélye!**
3. Óvja a készüléket víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
4. A készüléket működés közben ne hagyja felügyelet nélkül. Működés közben ne érjen a fém részekhez vagy forró felületekhez. Az égési sérülések elkerülése érdekében csak a be- és kikapcsoló, valamint a szabályozó gombokat érintse meg.
5. A kenyérpíritót, ha a tápkábel dugója a fali aljzatba van dugva, ne hagyja felügyelet nélkül. Karbantartás előtt húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból. A villásdugót sose a kábelnél fogva húzza ki. A kábelt mindig a villásdugónál fogva húzza ki a fali aljzatból.
6. Soha ne használja a kenyérpíritót a szabadban, sem nedves környezetben. Soha ne érjen a tápkábelhez vagy a kenyérpíritóhoz nedves kézzel. Fennáll az áramütés veszélye.

7. Szenteljen fokozott figyelmet a kenyérpirító használatának, ha gyermekek közelében használja.
8. A tápkábel nem érhet hozzá forró részekhez, és ne vezesse éles éleken át.
9. A kenyérpirító belsejében a péksütemény kigyulladhat, ezért a készüléket ne használja gyúlékony tárgyak (pl. függöny) közelében vagy alatt. A készülék közelében található felületek hőmérséklete a üzemelés során a megszokottnál magasabb lehet. A kenyérpirítót más tárgytól távol úgy állítsa fel, hogy biztosított legyen a helyes működéséhez szükséges szabad légáramlás. A kenyérpirító nyílásait ne takarja le.
10. Ne tegyen a készülékbe túl nagy vagy rendszertelen alakú kenyérszeleteket, azok leblokkolhatják a kenyérpirító szerkezetét. Ha a kenyérszelet a kenyérpirítóba beszorult, kivételéhez ne használjon fém eszközöket, ezek rövidzárlatot okozhatnak.
11. Ügyeljen arra, hogy a készülék fém burkolatát kemény tárgyakkal ne karcolja vagy ne sértse meg, vagy az ne ütközzön éles sarkokhoz.
12. A kenyérpirítót soha ne állítsa forró felületre, és ne használja hőforrás közelében (pl. konyhai tűzhely).
13. A kenyérszeleteket ne tegye közvetlenül a kenyérpirító burkolatára vagy a nyílásokra, a kenyérpirító megsérülhet! Ne pirítson olyan kenyérszeleteket, melyek olvadhatnak (öntettel) vagy lefolyhatnak a kenyérpirítóba, és ne pirítson kis kenyérszeleteket vagy kenyérvégeket, mert azok kárt vagy tüzet okozhatnak.
14. A kenyérpirító nem használható, ha az ferdén áll vagy oldalára van döntve.
15. A kenyérpirító nyílásába ne dugja ujjait, sem pedig fém tárgyakat.
16. A készüléket idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.

A készüléket és a hálózati vezetéket úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.

17. A készüléket kizárólag a használati útmutatóban ismertetett utasításokkal összhangban használja. Ez a kenyérpirító kizárólag otthoni használatra alkalmas. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata okozta károkért.
18. A készüléket vízbe mártani vagy folyóvíz alatt elmosni tilos.
19. A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt konnektorhoz csatlakoztatni.



FIGYELMEZTETÉS!

Az így megjelölt felületek a használat közben forrók lehetnek.

ÉLETVESZÉLY gyerekeknek: A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek elől elzárva tárolja! Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély!

Do not immerse in water! – Vízbe mártani tilos!

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Kenyérszelet pirítása

A készülék első használatakor keletkezhet enyhe illat vagy füst. A gyártás során a fűtőtesten maradhat kenyőanyag, ez ég most ki. Ezért javasoljuk a kenyérpirító első használata előtt végezze el 4–5 pirítási ciklust kenyérszeletek nélkül (ezalatt a helyiséget jól szellőztesse).

1. A készülék tápkábelének villásdugóját dugja a fali aljzatba és a kezelőgomb forgatásával állítsa be a kívánt pirítási szintet. 6 pirítási fokozat állítható be: 1-től=enyhe pirítás 6-ig=erős pirítás. Az első használatkor a 3-as fokozatot javasoljuk beállítani.
2. Tegye be a kenyérszeletet, és a Bekapcsolva gombot ④ nyomja lefelé addig, amíg a kenyérszelet be nem csúszik a kenyérpirítóba. A kenyérpirítóban a kenyérszelet automatikusan központosítva van.
3. A kenyérpirító működése közben a kezelőgomb forgatásával módosítható a pirítás intenzitása. A pirítás fokozatának beállítása nem befolyásolja a pirítás idejét. A kenyérpirító a beállított idő után automatikusan kikapcsol. A megpirított szeletek kiemelkednek a kenyérpirítóból.
4. Ha fagyasztott, vagy a fagyasztóból kivett kenyeret pirít, tegye azt a kenyérpirító nyílásába és állítsa be a kívánt pirítási fokozatot. A kezelőkart nyomja lefelé, majd nyomja meg a **Defrost** (Kiolvasztás) gombot. Kigyullad a **Defrost** (Kiolvasztás) kijelző.
5. Ha már egyszer pirított kenyeret pirít, tegye azt a kenyérpirító nyílásába és állítsa be a kívánt pirítási fokozatot. A kezelőkart nyomja lefelé, majd nyomja meg a **Reheat** (Újramelegítés) gombot. Kigyullad az **Reheat** (Újramelegítés) kijelző.
6. A **Cancel** (Befejezés) gombot pirítás közben bármikor használhatja, pl. ha a pirítás túl sötét, vagy ha hiba következik be.

Kifli és zsemle melegítő

A kar lefelé nyomásával kiemeli a beépített péksütemény tartót. Állítsa be a sütési fokozatot. A péksüteményt helyezze a tartóra és a működtető kapcsolót nyomja le. Az egyenletes melegítéshez a péksüteményt fordítsa meg és indítson el egy újabb melegítési ciklust.

Megjegyzés: A péksüteményt ne helyezze közvetlenül a készülékre. A péksüteményt csak a tartóra tegye rá. Így megelőzheti a készülék sérülését.

Mit kell tudni a kenyérszeletekről?

A kenyér fajtája, nedvessége, tartalma, frissessége, vastagsága és a kenyérszeletek száma. Mindez hatással van a pirítás fokozatára. Ha két kenyérszeletet szeretne pirítani egymás mellett, legyenek azok ugyanolyan fajtájúak, ugyanolyan nedvességűek és ugyanolyan frissek (a kenyeret zárt csomagolásban tárolja). A pirításra szánt felszeletelt kenyeret mindig száraz helyen tárolja.

A kenyérszeletek vastagsága ne legyen több mint 2,5 cm.

A kenyérpirítóban bármilyen fajtájú öntet nélküli kenyér, zsemle vagy más péksütemény használható, fagyasztott is. Általában a sötétebb péksütemény fajtákat magasabb fokozaton kell pirítani, mint a világosakat. Ha nagyon világos péksüteményt pirít, azt pirítás előtt vízzel enyhén fröcskölje be.

A nagyon vékony kenyérszeletek nem lesznek automatikusan központosítva, ezért ezeket alacsonyabb fokozaton pirítsa, hogy az egyik oldalon ne égjenek oda.

TISZTÍTÁS

A tisztítás előtt mindig húzza ki a tápvezeték villásdugóját a fali aljzatból és várja meg, míg a kenyérpirító teljesen kihűlik. Húzza ki és ürítse ki a morzsatálcát. A morzsatálcát rendszeresen tisztítsa, az odaégett morzsák tisztítására használjon pl. kemény kefét. Nedves ruhával tisztítsa meg a kenyérpirító felületét. A kenyérpirító tisztításakor ne használjon éles tárgyakat vagy szemcsés tisztítószerkeket. A kenyérpirítót ne merítse vízbe, és ne tisztítsa mosogatógépben!

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220–240 V~ 50/60 Hz

Névleges teljesítmény-felvétel: 1000 W

GARANCIA: a következő használati mód a garancia megszűnését jelenti.

A készüléket szakszerűtlenül és nem a használati útmutató szerint, illetve a rendeltetésétől eltérő célokra használták. A készüléket nagy erővel nyomták. A készüléket nem a márkaszervíz javította meg. A készüléket átalakították.

A használatból eredő kopásoknak kitett alkatrészekre a garancia nem vonatkozik.

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Ostrzeżenie: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem, odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych, jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w trakcie transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu, podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN.
2. Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli uszkodzony jest przewód zasilający. **Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmować osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!**
3. Urządzenie chronić przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
4. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. W trakcie użytkowania nie dotykać metalowych części, ani gorącej powierzchni urządzenia. Można dotykać tylko przełącznika "Włączone", przycisków i pokrętła regulacji, aby uniknąć poparzenia.
5. Nie należy pozostawiać tostera, podłączonego do gniazda zasilania, bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie należy tego robić, pociągając za kabel, ale za wtyczkę.
6. Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz, ani w wilgotnym środowisku. Nie należy dotykać przewodu zasilającego ani tostera

mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

7. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci!
8. Przewód zasilania nie może dotyczyć rozgrzanych elementów, ani ostrych krawędzi.
9. Pieczywo może zapalić się w tosterze, nie należy go więc umieszczać pod, ani w pobliżu łatwopalnych przedmiotów (np. zasłon). Temperatura w pobliżu urządzenia może być w trakcie jego pracy znacznie podwyższona. Toster należy umieścić w odpowiedniej odległości od innych przedmiotów celem zapewnienia niezbędnej cyrkulacji powietrza. Nie należy zakrywać otworu tostera.
10. Nie wkładać do tostera zbyt dużych lub nierówno pokrojonych kromek chleba, które mogłyby zablokować mechanizm tostera. Jeżeli kromka chleba zablokuje się w tosterze, nie należy próbować jej wyciągać przy pomocy metalowych przyborów kuchennych (łyżka, nóż itp.), które mogłyby spowodować zwarcie.
11. Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie, uważać na porysowanie i uderzenie metalowymi osłonami o ostre przedmioty i krawędzie.
12. Tostera nie należy kłaść na gorącej powierzchni, ani używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenka.
13. Nie należy kłaść kromek chleba bezpośrednio na osłonę lub na otwór tostera — mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia! Nie należy opieką pieczywa z polewą lub posmarowanego czymkolwiek, co mogłoby stopić się i wyciec do wnętrza tostera, ani zbyt małych kawałków chleba, ponieważ mogą uszkodzić toster lub zapalić się w trakcie opiekania.
14. Toster w trakcie użytkowania nie może być pochylony, ani nie może leżeć na boku.
15. Do otworu tostera nie wolno wkładać palców, ani żadnych metalowych przedmiotów.
16. Urządzenie mogą używać osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, jeżeli są pod nadzorem lub zostały pouczone odnośnie użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalne zagrożenia.

Czyszczenie i konserwację można powierzyć tylko dzieciom powyżej 8 lat i wyłącznie pod nadzorem.

Dzieci do lat 8 powinny przebywać z daleka od urządzenia i przewodu zasilania. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

17. Używać urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami, zawartymi w niniejszej instrukcji. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
18. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie i myć pod bieżącą wodą.
19. Urządzenia nie należy podłączać do gniazd sterowanych zdalnie lub sterowanych czasomierzami.



UWAGA

Oznaczone w ten sposób powierzchnie nagrzewają się podczas pracy.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci: Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi. Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastikowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Do not immerse in water! – Nie wolno zanurzać w wodzie!

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Opiekanie tostów

Przy pierwszym użyciu z urządzenia może wydobywać się dym lub niemiła woń. Jest to spowodowane smarem, który pozostał na spirali grzewczej po procesie produkcji. W związku z tym zalecamy włączyć toster przynajmniej 5 razy bez opiekania pieczywa, w pomieszczeniu z dobrą wentylacją.

1. Po podłączeniu urządzenia do gniazda wybrać stopień opiekania za pomocą pokrętki. Do wyboru jest 6 stopni opiekania: 1 = delikatne opieczienie do 6 = mocne opieczienie. Przy pierwszym użyciu zalecamy ustawienie stopnia 3.
2. Włożyć kromkę chleba i przesunąć „włącznik” ④ w dół tak, aby kromka chleba wsunęła się do toster. Kromka chleba zostanie automatycznie symetrycznie ułożona w tosterze.
3. W trakcie opiekania można regulować stopień opiekania obracając pokrętkę. Ustawienie stopnia opiekania nie ma wpływu na czas opiekania. Po określonym czasie opiekania toster wyłączy się automatycznie. Kromki chleba wysuną się z toster.
4. Chcąc opiekać zamrożone pieczywo, należy włożyć je do otworu toster i nastawić wybrany stopień opieczienia. Przesunąć włącznik w dół, a następnie nacisnąć przycisk **Defrost** (Rozmrażanie). Zaświeci wskaźnik **Defrost** (Rozmrażanie).
5. Chcąc ogrzać opiekane już wcześniej pieczywo, należy włożyć je do otworu toster i nastawić wybrany stopień opieczienia. Przesunąć włącznik w dół, a następnie nacisnąć przycisk **Reheat** (Podgrzewanie). Zaświeci wskaźnik **Reheat** (Podgrzewanie).

6. Przycisk **Cancel** (Zakończenie) można nacisnąć w dowolnym momencie w trakcie opiekania, np. jeśli tost jest już wystarczająco opieczony, albo wystąpiła usterka.

Opiekanie rogali i bułek

Naciśnij dźwignię w dół, aby wysunąć wbudowany uchwyt. Wybierz stopień opiekania. Połóż pieczywo na uchwyt i naciśnij przełącznik „Włączone” w dół. Można poprawić efekt przez obrócenie pieczywa i rozpoczęcie kolejnego cyklu ogrzewania.

Uwaga: Nie wolno umieszczać bułek przeznaczonych do ogrzewania bezpośrednio na tosterze. Aby uniknąć uszkodzenia tostera, należy zawsze używać rusztu.

Co należy wiedzieć o chlebie, który chcemy opiekać?

Rodzaj chleba, jego wilgotność, skład, świeżość, grubość i ilość kromek. Wszystko to ma wpływ na stopień opieczienia. Dwie kromki chleba opiekane obok siebie powinny być tego samego typu, wilgotności i równie stare (chleb należy przechowywać w zamkniętym opakowaniu). Pokrojony chleb, przeznaczony do opiekania, należy przechowywać w suchym miejscu.

Grubość kromek chleba nie powinna przekraczać 2,5 cm.

W tosterze można opiekać dowolny rodzaj pieczywa (bez polewy), w tym mrożone. Ogólnie wyższy stopień opiekania należy ustawiać dla ciemnego pieczywa. Chcąc opiec bułkę paryską na jasnożółtisty kolor, należy ją lekko skropić wodą.

Bardzo cienkie kromki nie będą w tosterze ułożone idealnie pośrodku, należy je więc opiekać na najniższym stopniu, aby ich nie przypalić.

CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Wyciągnąć i opróżnić szufladkę na okruchy. Szufladkę należy czyścić regularnie, używając do usuwania przypalonych okruchów twardej szczoteczki. Obudowę tostera należy przetrzeć mokrą szmatką. Do czyszczenia nie należy stosować ostrych przedmiotów, ani środków trących. Nie wolno zanurzać tostera w wodzie, ani myć go w zmywarce!

DANE TECHNICZNE

Napięcie nominalne: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nominalna moc wejściowa: 1000 W

GWARANCJA: Następujące sytuacje powodują utratę gwarancji:

Nieprawidłowe lub niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem, nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa dotyczących urządzenia, użycie siły, modyfikacje lub naprawy dokonane przez podmiot inny niż autoryzowane centrum serwisowe.

Elementy podlegające normalnemu zużyciu nie są objęte gwarancją.

EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Citiți cu atenție și păstrați pentru utilizare ulterioară!

Avertizare: Măsurile și instrucțiunile privind siguranța conținute în acest manual nu includ toate condițiile și situațiile posibile. Utilizatorul trebuie să înțeleagă faptul că bunul simț, prudența și atenția sunt factori care nu pot fi integrați în niciun produs. Prin urmare, acești factori trebuie asigurați de către utilizatorul(ii) care utilizează și operează acest aparat. Nu suntem responsabili pentru pagubele cauzate în timpul transportului, de utilizarea incorectă, de fluctuațiile de tensiune sau de modificarea sau reglarea oricărei componente a aparatului.

Pentru a vă proteja împotriva riscului de incendiu sau electrocutare, trebuie luate măsuri de precauție de bază în timpul utilizării aparatelor electrice, inclusiv următoarele:

1. Asigurați-vă că tensiunea de la priza dumneavoastră corespunde tensiunii menționate pe eticheta aparatului și că priza este împământată corespunzător. Priza trebuie să fie instalată în conformitate cu codurile electrice aplicabile conforme cu EN.
2. Nu utilizați prăjitorul de pâine cu un cablu de alimentare deteriorat. **Toate reparațiile, inclusiv înlocuirile cablurilor trebuie, efectuate de un centru de service profesionist! Nu îndepărtați capacele de protecție ale aparatului - risc de electrocutare!**
3. Protejați aparatul împotriva contactului direct cu apa sau cu alte lichide pentru a preveni potențiala electrocutare.
4. Nu lăsați prăjitorul de pâine să funcționeze nesupravegheat. Evitați atingerea componentelor metalice sau a suprafețelor fierbinți atunci când utilizați aparatul. Atingeți numai comutatoarele butoanelor „On” și butonul de control pentru a evita arsurile.
5. Nu este recomandat să lăsați nesupravegheat cablul prăjitorului de pâine conectat la priză. Înainte de efectuarea operațiunilor de întreținere deconectați cablul de la priza electrică. Nu deconectați cablul de la priză prin smulgerea cablului. Deconectați cablul de la priză prin apucarea fișei.
6. Nu utilizați prăjitorul de pâine în aer liber sau în medii umede. Nu atingeți cablul de alimentare sau prăjitorul de pâine cu mâinile umede. Risc de electrocutare.

7. Supravegherea atentă este necesară atunci când se utilizează prăjitorul de pâine în apropierea copiilor!
8. Nu permiteți cablului să atingă suprafețe fierbinți și nu treceți cablul peste margini ascuțite.
9. Produsele de pâine din interiorul prăjitorului de pâine pot lua foc. Nu utilizați aparatul în apropiere de sau sub obiecte inflamabile (de exemplu, în apropierea perdelelor). Temperatura suprafețelor din apropierea aparatului în funcționare poate fi mai ridicată decât de obicei. Amplasați prăjitorul de pâine la distanță de alte obiecte, pentru a se asigura circulația liberă a aerului necesară funcționării sale corecte. Nu acoperiți fantele prăjitorului de pâine.
10. Nu introduceți felii de pâine supradimensionate sau pâine feliată neregulat, care ar putea bloca mecanismul prăjitorului de pâine. În cazul în care pâinea se blochează în prăjitorul de pâine, nu utilizați pentru a scoate pâinea ustensile metalice de bucătărie (lingură, cuțit...), care ar putea cauza un scurtcircuit.
11. Aveți grijă să nu zgâriați și să nu deteriorați în alt mod cu obiecte solide capacele metalice și să nu loviți aparatul de o margine ascuțită.
12. Țineți prăjitorul de pâine departe de suprafețele fierbinți și de sursele de căldură (de exemplu, plite electrice).
13. Așezarea feliilor de pâine direct pe capacul sau în fanta prăjitorului de pâine poate duce la deteriorarea prăjitorului de pâine! Nu prăjiți pâinea care se poate topi (cu topping) sau care se poate scurge în prăjitorul de pâine și nu prăjiți bucăți mici de pâine sau colțuri, deoarece acest lucru poate cauza deteriorări sau incendiu.
14. Prăjitorul de pâine nu poate fi utilizat dacă este înclinat sau rotit lateral.
15. Nu introduceți degetele dvs. sau obiecte metalice în fantele prăjitorului de pâine.
16. Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt sub supraveghere sau au primit instruire pentru utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg potențialele pericole. Operațiunile de curățare și întreținere efectuate de către

utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii, dacă aceștia nu au vârsta de peste 8 ani și dacă nu sunt supravegheați.

Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie să fie ținuti departe de aparat și de sursa de alimentare a acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

17. Utilizați acest aparat numai în conformitate cu instrucțiunile furnizate în acest manual. Acest prăjitor de pâine este proiectat numai pentru uz casnic. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a acestui aparat.
18. Nu scufundați aparatul în apă și nu îl spălați sub jet de apă.
19. Nu conectați aparatul la prizele electrice cu comutator de la distanță sau cu cronometru controlat de la distanță.



AVERTIZARE

Suprafețele marcate astfel devin fierbinți în timpul utilizării.

PERICOL pentru copii: Copiii nu trebuie să se joace cu materialul de ambalare. Nu lăsați copiii să se joace cu pungile din plastic. Risc de sufocare.

Do not immerse in water! – Nu scufundați în apă!

UTILIZAREA APARATULUI

Prăjirea pâinii

Prima utilizare a aparatului poate fi însoțită de un miros sau fum ușor. Mirosul poate fi cauzat de grăsimile care s-au lipit de unitatea de încălzire în timpul procesării și sunt acum în proces de ardere. Înainte de utilizarea aparatului pentru prima dată, vă sfătuim să lăsați aparatul să finalizeze cel puțin 4 până la 5 cicluri de prăjire fără felii de pâine (ar trebui asigurată o ventilație suficientă a camerei pe tot parcursul acestui interval).

1. După conectarea dispozitivului la priză, rotiți butonul de control și selectați setarea dorită pentru rumenire. Puteți alege până la 6 setări de rumenire diferite: de la 1 = prăjire pâine mai deschisă la culoare până la 6 = prăjire pâine mai închisă la culoare. Se recomandă setarea nivelului 3 pentru prima utilizare.
2. Introduceți o felie de pâine și împingeți „pârghia ON” (Pornire) ④ până la capăt, astfel încât felia de pâine să fie în interiorul prăjitorului de pâine. Felia de pâine este centrată automat în interiorul prăjitorului de pâine.
3. Pentru ajustarea setării de rumenire în timpul prăjirii, mutați glisorul de setare a rumenirii la o altă setare. Ajustarea setării de rumenire nu modifică durata de prăjire a pâinii. Prăjitorul de pâine se va opri automat după expirarea timpului setat. Feliile de pâine ies din prăjitorul de pâine.
4. Pentru prăjirea pâinii congelate luată direct din congelator, introduceți pâinea în fanta de prăjire și selectați setarea dorită de rumenire. Apăsăți pârghia prăjitorului de pâine și apoi apăsați butonul **Defrost** (Dezghețare). Se va aprinde indicatorul luminos **Defrost** (Dezghețare).
5. Pentru reîncălzirea pâinii care a mai fost prăjită anterior, introduceți pâinea în fanta de prăjire și selectați setarea dorită de rumenire. Apăsăți pârghia prăjitorului de pâine și apoi apăsați butonul **Reheat** (Reîncălzire). Se va aprinde indicatorul luminos **Reheat** (Reîncălzire).

6. Butonul **Cancel** (Anulare) poate fi utilizat în orice moment în timpul procesului de prăjire, de exemplu dacă pâinea este prea prăjită sau dacă procesul de prăjire eșuează.

Prăjirea rondelilor și chiflelor

Apăsați în jos mânerul pentru a scoate suportul integrat. Selectați nivelul de coacere. Așezați rondelile sau chiflele pe suport și apăsați comutatorul „On” (Pornire). Îmbunătățiți rezultatul prin întoarcerea alimentelor coapte și prin începerea unui alt ciclu de încălzire.

Notă: Nu puneți niciodată chiflele destinate pentru încălzire direct pe prăjitorul de pâine. Utilizați întotdeauna raftul pentru încălzire. Acest lucru împiedică deteriorarea prăjitorului de pâine.

Ce trebuie să știți despre feliile de pâine?

Tipul de pâine, umiditatea, conținutul, vechimea și grosimea acesteia și numărul de colțuri ale acesteia. Toate acestea afectează setarea de rumenire. Dacă intenționați să prăjiți două felii de pâine una lângă alta, acestea trebuie să fie de același tip, să aibă același grad de umezeală și aceeași vechime (pâinea trebuie păstrată într-un pachet închis). Păstrați întotdeauna pâinea feliată, destinată prăjirii, într-o zonă uscată.

Grosimea totală a feliilor de pâine nu trebuie să depășească 2,5 cm.

Orice tipuri de pâine, pâinici și produse gătite la cuptor fără topping pot fi utilizate în prăjitorul de pâine, inclusiv produse gătite la cuptor congelate. În general, tipurile de pâine mai închise la culoare trebuie prăjite la o setare de rumenire mai mare decât a tipurilor de pâine mai deschise la culoare. Pentru a obține o pâine special deschisă la culoare, pulverizați-o ușor cu apă înainte de prăjire.

Feliile foarte subțiri de pâine nu vor fi centrate automat și trebuie prăjite la o setare mai mică de rumenire pentru a împiedica arderea pe o parte a pâinii.

CURĂȚAREA

Înainte de curățare, deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească. Glisați afară din aparat tava pentru frimituri și goliți-o. Curățați tava pentru frimituri în mod regulat, utilizați o perie aspră pentru a îndepărta frimiturile arse. Curățați cu o lavetă umedă suprafața exterioară a prăjitorului de pâine. Nu utilizați obiecte ascuțite sau substanțe de curățare abrazive pentru a curăța prăjitorul de pâine. Nu scufundați în apă prăjitorul de pâine și nu utilizați mașina de spălat vase pentru a curăța aparatul.

INFORMAȚII TEHNICE

Tensiune nominală: 220 - 240 V~ 50/60 Hz

Putere nominală de intrare: 1000 W

GARANȚIE: Următoarele situații anulează garanția:

Manipularea incorectă sau necorespunzătoare a dispozitivului, nerespectarea măsurilor de siguranță aplicabile dispozitivului, utilizarea forței, modificările sau reparațiile efectuate de o terță parte, alta decât centrul de service autorizat.

Componentele supuse uzurii normale nu sunt acoperite de garanție.

UTILIZAREA ȘI ELIMINAREA LA DEȘEURI

Hârtie de ambalare și carton ondulat - livrați la centrele de colectare a deșeurilor obișnuite. Folie de ambalare, saci din polietilenă, articole din plastic - aruncați în recipiente de reciclare a materialelor din plastic.

ELIMINAREA PRODUSELOR LA SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ

Eliminarea echipamentelor electrice și electronice (valabilă în țările membre ale UE și în alte țări europene cu un sistem de reciclare implementat)

Simbolul reprezentat pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Predați produsul la locația specificată pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Preveniți impactul negativ asupra sănătății oamenilor și asupra mediului prin reciclarea corespunzătoare a produsului dumneavoastră.

Reciclarea contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, consultați autoritatea locală, organizația de procesare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



08/05

Acest produs respectă cerințele directivei UE privind compatibilitatea electromagnetică și siguranța electrică.



Manualul de instrucțiuni este disponibil pe site-ul web www.ecg-electro.eu.

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale textului și ale parametrilor tehnici.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte pre budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahrňujú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Užívateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené užívateľom/užívateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by byť pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavané základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy podľa EN.
2. Nepoužívajte hriankovač, ak je prívodný kábel poškodený.
Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia – hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
3. Chráňte zariadenie pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom.
4. Hriankovač by nemal byť ponechaný počas chodu bez dozoru. Počas prevádzky sa nedotýkajte kovových častí alebo horúcich povrchov. Dotýkajte sa iba spínača „Zapnuté“, tlačidiel a gombíka regulácie, aby ste sa vyvarovali popálenia.
5. Odporúčame nenechávať hriankovač so zasunutým prívodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vytiahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
6. Nepoužívajte hriankovač vonku alebo vo vlhkom prostredí. Nedotýkajte sa prívodného kábla alebo hriankovača mokrými rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
7. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate hriankovač v blízkosti detí.

8. Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
9. Pečivo sa vnútri hriankovača môže vznietiť, preto prístroj nepoužívajte v blízkosti alebo pod vznetlivými predmetmi (napr. v blízkosti záclon). Teplota povrchov v blízkosti prístroja môže byť počas jeho chodu vyššia než obvykle. Hriankovač umiestnite mimo dosahu ostatných predmetov tak, aby bola zaistená voľná cirkulácia vzduchu potrebná na jeho správnu činnosť. Otvor hriankovača nezakrývajte.
10. Nezasúvajte do prístroja príliš veľké krajce chleba alebo krajce nakrájané nepravidelne, ktoré by sa mohli v mechanizme hriankovača zablokovat'. Ak sa pečivo v hriankovači zasekne, nepoužívajte na jeho vyberanie kovové kuchynské nástroje, ktoré by mohli spôsobiť skrat (lyžicu, nôž...).
11. Dajte pozor, aby ste nepoškriabali alebo inak nepoškodili tvrdými predmetmi kovové kryty prístroja, alebo aby ste s prístrojom nenarazili na ostrú hranu.
12. Hriankovač neklad'te na horúci povrch ani ho nepoužívajte v blízkosti zdroja tepla (napr. platničky sporáka).
13. Neklad'te krajce chleba alebo žemle priamo na kryt hriankovača alebo štrbinu, mohlo by dôjsť k poškodeniu hriankovača! Neopekajte chlieb, ktorý sa môže topiť (s polevou) alebo natiecť do hriankovača a neopekajte malé kúsky chleba alebo pätiiek, pretože môžu spôsobiť škody alebo začať horieť.
14. Hriankovač nie je možné použiť, ak je naklonený alebo ak je obrátený bočnou stranou dole.
15. Do otvoru hriankovača nestrkajte prsty ani žiadne kovové predmety.
16. Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.

17. Používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Tento hriankovač je určený iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia.
18. Prístroj neponárajte do vody a neumývajte prúdom tečúcej vody.
19. Spotrebič nezapájajte do zásuviek so vzdialeným spínaním alebo ovládaným časovými spínačmi.



UPOZORNENIE

Takto označené povrchy sa pri používaní stávajú horúcimi.

NEBEZPEČENSTVO pre deti: Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom. Nenechajte deti hrať sa s plastovými vreckami. Nebezpečenstvo udusenía.

Do not immerse in water! – Neponárajte do vody!

POKYNY PRE POUŽÍVANIE

Opekanie hrianky

Prvé použitie spotrebiča môže byť sprevádzané miernym zápachom alebo dymom. Počas výroby totiž mohlo na vykurovacích telesách prilnúť mazivo, ktoré sa teraz vypaľuje. Preto odporúčame hriankovač pred prvým použitím nechať aspoň 4 – 5x opekať bez toho, aby ste doň vkladali chlieb (v tom čase miestnosť dobre vetrajte).

1. Po zapojení prístroja do elektrickej zásuvky otáčaním ovládača zvolte požadovaný stupeň opečenia. Je možné zvoliť 6 rôznych stupňov opečenia: 1 = ľahké opečenie až po 6 = silné opečenie. Odporúčame pri prvom použití nastaviť na stupeň 3.
2. Vložte krajec chleba a stlačte spínač „Zapnuté“ ④ celkom dole tak, aby bol krajec chleba zasunutý do hriankovača. Vnútri hriankovača sa krajec chleba automaticky vycentruje.
3. Počas chodu hriankovača je možné otočením ovládača pripraviť hrianku viac alebo menej opečenú. Nastavenie stupňa opekania nemení dĺžku opekania pečiva. Hriankovač sa po uplynutí nastaveného času vypína automaticky. Krajce hrianky sa z hriankovača vysunú.
4. Ak opekáte zmrazený chlieb práve vytiahnutý z mrazničky, vložte ho do štrbiny hriankovača a nastavte požadovaný stupeň opečenia. Stlačte ovládaci páčku dole a potom stlačte tlačidlo **Defrost** (Rozmrazovanie). Rozsvieti sa indikačná kontrolka **Defrost** (Rozmrazovanie).
5. Ak prihrievate už raz opečený chlieb, vložte ho do štrbiny hriankovača a nastavte požadovaný stupeň opečenia. Stlačte ovládaci páčku dole a potom stlačte tlačidlo **Reheat** (Prihrievanie). Rozsvieti sa indikačná kontrolka **Reheat** (Prihrievanie).
6. Tlačidlo **Cancel** (Ukončenie) môžete použiť kedykoľvek počas opekania, napr. ak je hrianka príliš tmavá alebo ak sa vyskytne porucha.

Opekanie rožkov a žemlí

Stlačením páčky držíaka smerom dole vysuňte integrovaný držiak. Zvolte úroveň prepečenia. Pečivo položte na držiak a stlačte spínač „Zapnuté“ dole. Výsledok zlepšíte otočením pečiva a spustením ďalšieho cyklu ohrevu.

Poznámka: Nikdy nekladte žemle určené na ohrev priamo na hriankovač. Vždy používajte ohrievací stojan. Predídete tak poškodeniu hriankovača.

Čo potrebujete vedieť o krajcoch chleba?

Druh chleba, jeho vlhkosť, obsah, vek, hrúbku a počet plátok. To všetko má vplyv na stupeň opečenia. Ak sa chystáte piecť dva krajce chleba vedľa seba, mali by byť rovnakého druhu, rovnakej miery vlhkosti a rovnako staré (chlieb by mal byť uchovávaný v uzatvorenom obale). Nakrájaný chlieb určený na opekánie skladujte vždy na suchom mieste.

Celková hrúbka krajcov by nemala presiahnuť 2,5 cm.

V hriankovači je možné používať akýkoľvek chlieb, bochníky a pečivo bez poliev vrátane zmrazeného. Všeobecne je potrebné tmavšie druhy pečiva opekať na vyšší stupeň ako svetlejšie druhy. Ak chcete získať obzvlášť svetlý sendvič, postriekajte ho pred opekaním mierne vodou.

Veľmi tenké krajce sa automaticky nevycentrujú a mali by sa opekať na najnižší stupeň tak, aby sa na jednej strane nepripekli.

ČISTENIE

Pred čistením vždy vytiahnite prírodný kábel zo zásuvky a počkajte, až hriankovač úplne vychladne. Vytiahnite a vysypte zásuvku na omrvinky. Zásuvku čistite pravidelne, na odstránenie spálených omrvínok použite napríklad tvrdú kefu. Vlhkou handričkou očistite vonkajší povrch hriankovača. Na čistenie hriankovača nepoužívajte ostré predmety alebo abrazívne prostriedky. Hriankovač neponárajte do vody ani na jeho čistenie nepoužívajte umývačku riadu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie: 220 – 240 V~ 50/60 Hz

Menovitý príkon: 1000 W

ZÁRUKA: Nasledujúce situácie spôsobia zrušenie záruky:

Nesprávna alebo nevhodná manipulácia s prístrojom, nedodržanie bezpečnostných opatrení, ktoré sa na prístroj vzťahujú, použitie sily, úpravy alebo opravy vykonané inou stranou než schváleným servisom.

Súčasti, ktoré podliehajú normálnemu opotrebeniu nie sú kryté zárukou.

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

VARNOSTNA NAVODILA

Pozorno preberite navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo!

Opozorilo: Varnostni koraki in navodila v tem priročniku ne zajemajo vse možne pogoje in situacije, ki lahko nastanejo. Uporabnik mora razumeti da so dejavniki, ki jih ni mogoče vgraditi v izdelek zdrava pamet, previdnost in skrb. Zato, te dejavnike uporabnik mora upoštevati pri uporabi in uporabi z napravo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za škodo nastalo zaradi nepravilne uporabe, transporta, napetostnih nihanj ali sprememb in dopolnitve na katerem koli delu naprave.

Da bi preprečili nevarnost požara ali poškodbe zaradi električnega udara, je treba upoštevati osnovne varnostne ukrepe opozorila pri uporabi električnih naprav, vključno z naslednjim:

1. Pred uporabo preverite, ali napetost mestnega omrežja ustreza delovni napetosti naprave in da je električna vtičnica zanesljivo ozemljena. Vtičnica mora biti inštalirana glede na veljavne elektrotehnične norme EN.
2. Nikoli ne uporabljajte toaster, če je napajalni kabel poškodovan. **Vsa popravila, vključno z zamenjavo napajalnega kabla naj opravi pooblaščen servis. Nikoli ne odstranjujte zaščitni pokrov naprave. Lahko pride do električnega udara!**
3. Zaščitite napravo pred neposrednim stikom z vodo in drugo tekočino, tako da ne pride do morebitne nesreče zaradi električnega udara.
4. Toaster med delovanjem ne sme ostati brez nadzora. Ne dotikajte med delovanjem kovinske dele ali vroče površine toasterja. Dotikajte se le stikala "Vključeno", tipk in gumbov za reguliranje, da se izognete opeklinam.
5. Ni priporočljivo, da pustite napravo brez nadzora, ko je vtikač v vtičnici. Izvlecite kabel iz vtičnice pred operacijo vzdrževanje. Ne vlecite kabel iz vtičnice z potegom kabla. Izvlecite kabel iz vtičnice, na način da držite vtikač.
6. Ne uporabljajte toaster na prostem ali v vlažnem okolju. Ne dotikajte napajalni kabel ali napravo z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost električnega udara.

7. Prosimo, bodite posebej previdni, če uporabljate toaster v bližini otrok!
8. Napajalni kabel ne sme priti v stik z vročimi deli ali prečkati ostre robove.
9. Peciva se lahko v toasterju vžgejo – zato vas prosimo, da ne uporabljate napravo v bližini vnetljivih predmetov (kot npr. v bližini zaves). Površine v bližini naprave so lahko med delovanjem nenavadno tople. Iz tega razloga postavite toaster v prosti prostir, in tako boste zagotovili prosto kroženje zraka. Nikoli ne prekrivajte odprtine toasterja.
10. Ne vmetajte rezine kruha prevelikega ali nepravilnega obsega, ki se lahko zagozdi v notrašnjosti mehanizma naprave. Če se kruh zaglobi v notrašnjosti naprave, pri odstranjevanju ne uporabljajte kovinske kuhinjske pripomočke (žlice, nože...), ki lahko povzročijo kratek stik.
11. Bodite previdni, da ne praskate kovinsko ohišje naprave ali ga ne poškodujete z nekaterim drugim predmetom.
12. Hranite napravo proč od vročih površin in virov toplote (npr. vroče plošče).
13. Ne odlagajte toast ali baquet neposredno na ohišje ali na odrtino toasterja – naprava se lahko poškoduje! Prosimo ne vmetajte kruh, ki se lahko raztopi (z prelivom) ali odteka v toaster, saj lahko povzroči poškodbo naprave. Nikoli ne vmetajte majhne koščke kruha ali kraje kruha, saj lahko povzročijo škodo ali začnejo goreti.
14. Toaster ni mogoče uporabiti, če je postavljen na katerokoli neravno površino ali če leži na strani.
15. Ne vmetajte prste ali kovinske predmete v notranjost naprave.
16. Ta aparat lahko uporabljajo osebe z zmanjšano fizično, duševno ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, če so pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi in razumejo vse nevarnosti, povezane s to uporabo. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo s tem izdelkom. Otroci se ne smejo igrati s to napravo.
17. Napravo uporabljajte izključno v skladu z navodili v tem priročniku. Ta naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki je nastala zaradi nepravilne uporabe naprave.

18. Aparata ne potaplajte v vodo in ga ne pomivajte s tokom tekoče vode.

19. Aparata ne priključujte v vtičnice z oddaljenim stikalom ali v tiste, ki jih upravljajo časovna stikala.



OPOZORILO

Tako označene površine postanejo z uporabo vroče.

NEVARNOST za otroke: Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom. Ne dovolite, da bi se otroci igrali s plastičnimi vrečkami. Nevarnost zadušitve.

Do not immerse in water! – Ne potaplajte v vodo!

NAVODILA ZA UPORABO

Opekanje

Pri prvi uporabe toasta se lahko razvije rahel vonj ali dim. Razlog za to je mazivo na grelnih elementi med proizvodni, ki bodo zgoreli. Zato priporočamo, da toasterja pred prvo uporabo pustite da deluje brez kruha 4–5 krat, preden vstavite toast (nato dobro prezračite sobo).

1. Po priklopu naprave na električno omrežje in obračanja upravljalnega gumba, iberite čeleno stopnjo zapečenosti. Lahko izberete 6 različnih stopenj: 1 = rahlo opečeni do 6 = močno opečeni. Priporočamo, da pri prvi uporabi izberete 3. stopnjo.
2. Vstavite rezino kruha in pritisnite „ON stikalo“ ④ povsem navdol, tako, da rezino kruha vstavite v toaster. V notranjosti toasterja bo rezina kruha avtomatski centrirana.
3. Med delovanjem se z regulatorjem toasterja lahko spremeni stopnja toasterja. Nastavitev stopnje pečenja ne spreminja časa pečenja peciva. Toaster se ugasne avtomatski po poteku nastavljenega časa. Toast se izvrže iz toasterja.
4. Če želite peči zamrznjeni toast iz zamrzovalnika, vstavite ga v odprtino za toast in nastavite želeno stopnjo toasta. Pritisnite upravljalno ročico navzdol un nato pritisnite gumb **Defrost** (odmrzovanje). Prižge se kontrolna lučka **Defrost** (odmrzovanje).
5. Če želite ogreti že opečeni toast, vstavite ga v odprtino in namestite želeno stopnjo toasta. Pritisnite upravljalno ročico navzdol in pritisnite tipko **Reheat** (ogrevanje). Svetli indikator luči **Reheat** (ogrevanje).
6. Vsak čas med postopkom pečenja, lahko pritisnite gumb **Cancel** (Stopp), npr. če je toast pretemen ali če je prišlo do poškodbe.

Pečenje žemljic in kajzeric

S pritiskom na vzvod navzdol porinete držalo ven. Izberite stopnjo pečenja. Pecivo položite na držalo in pritisnite stikalo „Vključeno“ navzdol. Rezultat lahko izboljšate tako, da pecivo obrnete in zaženete naslednji cikel segrevanja.

Opomba: Kajzeric namenjene za segrevanje nikoli ne polagajte direktno na opekač. Vedno uporabite za to namenjeno stojalo. Tako se izognete poškodbam aparata.

Kaj morate vedeti o toastu?

Vrsto toasta, njegovo vlago, njegovo vsebino, njegovo starost, njegovo debelini in število rezin. Vsi ti dejavniki lahko vplivajo na stopnjo toasta. Že želite peči dve rezine kruha eno poleg drugega, morajo biti iste

vrste kruha in iste stopnje vlage, iste starosti (toast je treba hraniti v zaprtem paketu). Hranite narezan toast vedno na suhem.

Skupna debelina rezine kruha ne sme preseči 2,5 cm.

V toasterju lahko pečete vse vrste kruha, kot štruce kruha in peciva brez glazure in tudi zamrznjeni toast. Na splošno je treba, temnejše vrste kruha na višji stopnji peči, kot pri svetlejši vrsti. Če želite imeti posebno svetli toast, ga navlažite pred pečenjem z vodo.

Zelo tanke rezine kruha se ne centirajo avtomatski in iz tega razloga jih je treba peči na najnižji stopni, tako da ne zgorijo.

ČIŠČENJE

Izključite napravo in pustite, da se ohladi, preden začnete z čiščenjem. Izvlecite predal z drobtinami iz naprave in ga ispraznite. Redno očistite pladenj za drobtine, uporabite ščetko za odstranjevanje drobtin. Očistite zunanjo površino opekača z vlažno krpo. Ne uporabljajte ostrih predmetov ali abrazivna čistila. Ne potaplajte toasterja v vodo in ne perite ga v pomivalnem stroju.

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost: 220–240 V~ 50/60 Hz

Poraba: 1000 W

GARANCIJA: Naslednja dejanja vplivajo na prenehanje veljavnosti garancije:

Nepravilno ali neprimerno rokovanje z aparatom, neupoštevanje varnostnih ukrepov, ki se nanašajo na aparat, uporaba moči, prilagoditve ali popravila, ki jih je izvedel nekdo drug kot pa odobren servis.

Sestavni deli, ki so predmet normalne obrabe, ne podlegajo garanciji.

UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depozu. Folijo embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

Odstranjevanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadke. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnite na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



08/05

Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.

Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.



BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pažnja: Mere predostrožnosti i uputstva ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore bezbednosti kao što su oprezno, pažljivo i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba da osigura prisutnost tih bezbednosnih faktora. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu koja se desi tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem, kolebanjem napona, modifikovanjem ili zamenom bilo kog dela uređaja.

Da ne bi došlo do požara ili povrede od udara električne struje, prilikom upotrebe električnih uređaja uvek treba da se poštuju osnovna bezbednosna uputstva, među kojima su i sledeća:

1. Proverite da li napon struje u vašoj utičnici odgovara onom koji je naveden na pločici vašeg uređaja i da li je utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtevima elektrotehničkih standarda zemlje u kojoj se uređaj koristi.
2. Ne upotrebljavajte toster ako je kabl za napajanje oštećen. **Bilo kakva popravka, što se odnosi i na zamenu kabla, mora biti poverena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja da ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!**
3. Uređaj zaštitite od dodira sa vodom ili drugim tečnostima da ne bi došlo do udara električne struje.
4. Toster ne sme biti ostavljen da radi bez nadzora. Za vreme rada uređaja ne dodirujte metalne delove ili vruće površine. Da biste sprečili opekotine, dotičite samo prekidač „Uključeno“, tastere i dugme za regulisanje.
5. Preporučujemo da toster ne ostavljate s kablom za napajanje uključenim u struju. Pre bilo kakvog zahvata na održavanju, isključite napajanje iz mreže. Utikač ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za kabl. Kabl odvojite od mreže tako što ćete uhvatiti za utikač i izvući ga.
6. Toster nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima. Ne dodirujte kabl za napajanje, niti toster mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.

7. Budite posebno pažljivi ako se u blizini, dok koristite toster, nalaze deca.
8. Kabl se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i ne prolazi duž oštih ivica.
9. Hleb u tosteru se može zapaliti i zato uređaj nemojte da koristite ispod ili u blizini zapaljivih predmeta (npr. u blizini zavesa). Temperatura površina u blizini uređaja tokom njegovog rada može biti viša od uobičajene. Toster držite dalje od ostalih predmeta da bi se obezbedio protok vazduha potreban za njegov pravilan rad. Nemojte zatvarati otvor toster.
10. U uređaj nemojte ubacivati suviše velike ili nepravilno odsečene kriške hleba, jer bi to moglo da blokira mehanizam toster. Ako se hleb zaglavi u tosteru, nemojte da koristite metalna pomagala (kašika, nož...) da ga izvadite, jer bi tako moglo da dođe do kratkog spoja.
11. Pazite da ne ogrebete ili na drugi način oštetite metalno kućište uređaja tvrdim predmetima ili da uređaj ne oštetite na oštrim ivicama.
12. Toster ne postavljajte na vruće površine i ne koristite ga u blizini izvora toplote (na primer, u blizini grejnih ploča šporeta).
13. Kriške hleba nikada nemojte stavljati direktno na poklopac ili otvor toster, jer bi to moglo da dovede do oštećenja toster! Nemojte da pečete hleb iz kojeg nešto može da se topi (npr. hleb namazan puterom) ili da iscure u toster i nemojte da stavljate sitnu parčad ili okrajke jer oni mogu oštetiti toster ili se zapaliti.
14. Toster ne sme da se koristi ako je nagnut ili položen.
15. U otvor toster nemojte stavljati prste i nikakav metalni predmet.
16. Osobe smanjenih fizičkih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smeju da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako ih je iskusna osoba uputila u bezbedan način korišćenja i razumeju sve opasnosti povezane s tim korišćenjem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Deca mlađa od 8 godina moraju da se drže dalje od uređaja i izvora napajanja. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem.

17. Aparat koristite samo onako kako je propisano ovim uputstvom. Ovaj toster je namenjen samo za kućnu upotrebu. Proizvođač nije odgovoran za štete koje mogu nastati nepravilnom upotrebom ovog uređaja.
18. Ovaj uređaj nemojte uranjati u vodu i za pranje nemojte koristiti mlaz vode.
19. Uređaj nemojte spajati na izvor napajanja koji se upravlja daljinski ili tajmerom.



UPOZORENJE

Označene površine vruće su tokom upotrebe.

OPASNOSTI po decu: Deca ne smeju da se igraju s ambalažom. Ne dozvolite deci da se igraju plastičnim kesicama. Opasnost od gušenja!

Do not immerse in water! – Nemojte potapati u vodu!

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Pripremanje tosta

Prva upotreba tostera može biti praćena blagim mirisom ili dimom. Tokom proizvodnje može se desiti da mazivo dospe na grejač i to mazivo kasnije nagoreva. Zbog toga preporučujemo da pre prvog korišćenja toster ostavite da radi 4–5 puta bez hleba pre nego što prvi put u njega stavite hleb (za to vreme prostoriju dobro provetravajte).

1. Nakon priključivanja uređaja u električnu utičnicu, okretanjem regulatora odaberite željeni stepen pečenja. Možete da birate između 6 različitih stepeni pečenja: 1 = lagano pečeno do 6 = jako pečeno. Preporučujemo da prilikom prve upotrebe podesite na treći stepen.
2. Ubacite parče hleba i pritisnite prekidač ④ do kraja tako da parče hleba uđe do kraja u toster. U toster se parče hleba automatski postavi na sredinu.
3. Tokom rada tostera se okretanjem regulatora može podesiti da hleb bude više ili manje ispečen. Podešavanje stepena pečenja hleba ne menja vreme pečenja. Nakon određenog vremena, toster se isključuje automatski. Hleb se automatski izbaci iz tostera.
4. Kada zamrznuti hleb iz zamrzivača stavljate u toster, podesite željeni stepen pečenja. Pritisnite ručicu prema dole, a zatim pritisnite **Defrost** (odmrzavanje). Zasvetleće lampica **Defrost** (odmrzavanje).
5. Ako podgrevate hleb koji je već jednom prepečen, ubacite ga u otvor tostera i podesite željeni stepen pečenja. Pritisnite ručicu prema dole, a zatim pritisnite **Reheat** (podgrevanje). Zasvetleće lampica **Reheat** (podgrevanje).
6. U svakom trenutku pečenja možete pomoću dugmeta **Cancel** (kraj) prekinuti pečenje, ako je tost previše taman ili ako se pojavi neka greška.

Pečenje peciva

Pritisnite ručicu držača nadole kako biste izvukli integrisani držač. Odaberite koliko jako pečenje želite. Pecivo postavite na držač i pritisnite prekidač „Uključeno“ nadole. Rezultati će biti još bolji ako okrenete pecivo i pokrenete još jedan ciklus pečenja.

Napomena: Pecivo za podgrevanje nikad ne stavljajte direktno na toster. Uvek koristite držač za podgrevanje. Time ćete sprečiti oštećenje toster.

Šta treba da znate o kriškama hleba?

Vrstu, vlažnost, debljinu, starost i broj kriški. Sve to ima uticaj na pečenje. Ako imate nameru da ispečete dva parčeta hleba jedno pored drugog, tada moraju biti od iste vrste, jednako vlažni i stari (hleb treba da se čuva u zatvorenoj posudi). Isečen hleb koji ste pripremili za pečenje čuvajte na suvom mestu.

Ukupna debljina kriške ne sme da pređe 2,5 cm.

U tosteru je moguće koristiti sve vrste hleba i peciva bez preliva, uključujući i zamrznuto. Generalno je potrebno peći tamnije vrste hleba na višem stepenu nego svetlije vrste. Ako želite da parče hleba bude posebno svetlo nakon pečenja, potrebno je da ga pre pečenja umereno navlažite.

Vrlo tanke kriške hleba neće biti automatski postavljene u sredinu i treba ih peći na najnižem stepenu da ne bi pregorele.

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja uvek isključite kabl za napajanje iz zidne utičnice i ostavite toster da se potpuno ohladi. Izvucite tacnu i ispraznite mrvice. Tacnu redovno čistite da biste uklonili izgoarele mrvice, npr. oštrom četkom. Spoljašnjost toster prebrišite vlažnom krpom. Za čišćenje toster nemojte da koristite oštre predmete ili abrazivna sredstva za čišćenje. Toster nikada ne potapajte u vodu i nemojte ga prati u mašini za pranje sudova.

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nazivna snaga: 1000 W

GARANCIJA: Garancija neće važiti u sledećim slučajevima:

Nepravilno ili neodgovarajuće rukovanje uređajem, nepridržavanje bezbednosnih mera koje se odnose na uređaj, upotreba sile, obavljanje izmena ili popravki koje nije obavio ovlašćeni servis.

Delovi koji podležu uobičajenom trošenju nisu obuhvaćeni garancijom.

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton dostaviti deponiji. Foliju ambalaže, PE kese, plastične elemente odložiti u plastične kontejnere za recikliranje.

ZBRINJAVANJE PROIZVODA PO ISTEKU ROKA TRAJANJA

Zbrinjavanje električne i elektronske opreme (vredi za zemlje članice EU i druge evropske zemlje koje provode sistem recikliranja).

Simbol na proizvodu ili ambalaži znači da se proizvod ne sme tretirati kao komunalni otpad. Predati proizvod lokaciji namenjenoj za recikliranje električne i elektronske opreme. Sprečite negativni uticaj po ljudsko zdravlje i okolinu pravilnim recikliranjem proizvoda. Recikliranje pomaže očuvanju prirodnih resursa. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnim vlastima, organizacijama ili prodavnicima gde ste proizvod kupili.



08/05

Ovaj proizvod je u skladu s EU zahtevima o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.



Zadržavamo pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

Προειδοποίηση: Τα μέτρα και οι οδηγίες ασφάλειας που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν περιλαμβάνουν όλες τις συνθήκες και τις δυνητικές περιστάσεις. Ο χρήστης πρέπει να κατανοήσει ότι η κοινή λογική, η προσοχή και η φροντίδα είναι στοιχεία που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε κανένα προϊόν. Συνεπώς, αυτά τα στοιχεία πρέπει να διασφαλιστούν από τον χρήστη που λειτουργεί και χειρίζεται την εν λόγω συσκευή. Δεν φέρουμε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά ή λόγω εσφαλμένης χρήσης, διακυμάνσεων τάσης ή τροποποίησης ή μετατροπής οποιουδήποτε μέρους της συσκευής.

Για προστασία έναντι κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, πρέπει να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος στον χώρο σας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα της συσκευής, καθώς και ότι η πρίζα είναι γειωμένη σωστά. Η πρίζα πρέπει να είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και τα πρότυπα για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις (ΕΝ).
2. Μην χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα με φθαρμένο καλώδιο. **Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών καλωδίων, πρέπει να πραγματοποιούνται από ένα επαγγελματικό κέντρο επισκευών! Μην αφαιρείτε τα προστατευτικά καλύμματα της συσκευής· υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**
3. Προφυλάξτε τη συσκευή από απευθείας επαφή με νερό ή άλλα υγρά για να αποτρέψετε ενδεχόμενη ηλεκτροπληξία.
4. Μην αφήνετε τη φρυγανιέρα σε λειτουργία χωρίς επιτήρηση. Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη ή τις καυτές επιφάνειες κατά τη χρήση της συσκευής. Να αγγίζετε μόνο τους διακόπτες, το κουμπί λειτουργίας και το κουμπί ελέγχου για να αποφύγετε τα εγκαύματα.
5. Δεν συνιστάται να αφήνετε τη φρυγανιέρα συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη. Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης. Μην αποσυνδέετε

το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα τραβώντας βίαια το καλώδιο. Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα πίνοντας το φισ.

6. Μην χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα σε εξωτερικούς χώρους ή σε περιβάλλον με υγρασία. Μην αγγίζετε το καλώδιο ή τη φρυγανιέρα με υγρά χέρια. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
7. Απαιτείται στενή επίβλεψη κατά τη λειτουργία της φρυγανιέρας κοντά σε παιδιά!
8. Μην αφήνετε το καλώδιο να αγγίζει καυτές επιφάνειες ή να περνά πάνω από κοφτερές ακμές.
9. Τα αρτοσκευάσματα μέσα στη φρυγανιέρα μπορεί να πιάσουν φωτιά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά ή κάτω από εύφλεκτα αντικείμενα (για παράδειγμα, κοντά σε κουρτίνες). Η θερμοκρασία των επιφανειών κοντά στη συσκευή κατά τη λειτουργία της ενδέχεται να είναι υψηλότερη από τη συνήθη. Τοποθετήστε τη φρυγανιέρα μακριά από άλλα αντικείμενα ώστε να διασφαλίσετε επαρκή κυκλοφορία αέρα για τη λειτουργία της. Μην καλύπτετε τις υποδοχές φρυγανίσματος.
10. Μην εισάγετε υπερμεγέθεις φέτες ψωμιού ή ψωμί κομμένο ακανόνιστα, που θα μπορούσαν να μπλοκάρουν τον μηχανισμό της φρυγανιέρας. Εάν κολλήσει ψωμί μέσα στη φρυγανιέρα, μην χρησιμοποιήσετε μεταλλικά εργαλεία κουζίνας (κουτάλι, μαχαίρι...), τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα, για να αφαιρέσετε το ψωμί.
11. Προσέξτε να μην γρατζουνίσετε ή να προξενήσετε με άλλους τρόπους φθορές στα μεταλλικά μέρη με σκληρά αντικείμενα, καθώς και να μην χτυπήσετε τη συσκευή με κοφτερά αντικείμενα.
12. Κρατήστε τη φρυγανιέρα μακριά από καυτές επιφάνειες και πηγές θερμότητας (για παράδειγμα, καυτές εστίες).
13. Η τοποθέτηση φετών ψωμιού απευθείας επάνω στο κάλυμμα ή τις υποδοχές της φρυγανιέρας μπορεί να προξενήσει βλάβες στη φρυγανιέρα! Μην ψήνετε ψωμί το οποίο μπορεί να λιώσει (με επικάλυψη) ή να βγάλει υγρά μέσα στη φρυγανιέρα, ούτε μικρά κομμάτια ή γωνίες ψωμιού, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά ή πυρκαγιά.
14. Η φρυγανιέρα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί υπό κλίση ή γυρισμένη στο πλάι.

15. Μην εισάγετε τα δάκτυλά σας ή μεταλλικά αντικείμενα μέσα στις υποδοχές της φρυγανιέρας.
16. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και κατανοούν τους δυνητικούς κινδύνους. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και υπό επίβλεψη.
Τα παιδιά κάτω των 8 ετών δεν πρέπει να πλησιάζουν τη συσκευή και την παροχή ρεύματος. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
17. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η φρυγανιέρα προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
18. Μην βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό και μην την καθαρίζετε κάτω από τρεχούμενο νερό.
19. Μην συνδέετε τη συσκευή σε πρίζες ρεύματος με απομακρυσμένο διακόπτη ή χρονοδιακόπτη που ελέγχεται από απόσταση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι επιφάνειες με αυτήν τη σήμανση καίνε κατά τη χρήση.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ για παιδιά: Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Κίνδυνος ασφυξίας.

Do not immerse in water! – Μην βυθίζετε σε νερό!

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Φρυγάνισμα ψωμιού

Κατά την πρώτη χρήση της συσκευής, ίσως αντιληφθείτε μια ελαφριά οσμή ή καπνό. Η οσμή μπορεί να προκληθεί από λιπαντικές ουσίες οι οποίες κόλλησαν μέσα στη μονάδα θέρμανσης κατά την παραγωγή και αποτεφρώνονται. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, συνιστάται να τη λειτουργήσετε για τουλάχιστον 4 έως 5 πλήρεις κύκλους φρυγανίσματος χωρίς φέτες ψωμιού (κατά τη διάρκεια αυτού του διαστήματος θα πρέπει να υπάρχει επαρκής αερισμός).

1. Αφού συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, γυρίστε τον μηχανισμό ελέγχου και επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση επιπέδου ψησίματος. Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ 6 ρυθμίσεων επιπέδου ψησίματος: 1 = ελαφρύ ψήσιμο έως 6 = έντονο (σκούρο) ψήσιμο. Συνιστάται να επιλέξετε το επίπεδο 3 για την πρώτη χρήση.
2. Εισάγετε μια φέτα ψωμιού και πιέστε κάτω τον «μοχλό ενεργοποίησης» ④ μέχρι το τέλος της διαδρομής του, ώστε η φέτα ψωμιού να εισέλθει στη φρυγανιέρα. Η φέτα ψωμιού κεντράρεται αυτόματα μέσα στη φρυγανιέρα.
3. Για να ρυθμίσετε το επίπεδο ψησίματος κατά το φρυγάνισμα, μετακινήστε τον μηχανισμό επιπέδου ψησίματος σε μια άλλη ρύθμιση. Η ρύθμιση του επιπέδου ψησίματος δεν αλλάζει τη διάρκεια ψησίματος του ψωμιού. Η φρυγανιέρα απενεργοποιείται αυτόματα όταν περάσει ο καθορισμένος χρόνος. Οι φέτες ψωμιού σκλώνονται επάνω από τη φρυγανιέρα.
4. Για φρυγάνισμα κατεψυγμένου ψωμιού μόλις το βγάλετε από τον καταψύκτη, εισάγετε το ψωμί στην υποδοχή φρυγανίσματος και επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση ψησίματος. Πιέστε κάτω τον μοχλό της φρυγανιέρας και κατόπιν πατήστε το κουμπί **Defrost** (Ξεπάγωμα). Θα ανάψει η ένδειξη **Defrost** (Ξεπάγωμα).
5. Για ξαναζέσταμα ψωμιού που έχει ήδη φρυγανιστεί μία φορά, εισάγετε το ψωμί στην υποδοχή φρυγανίσματος και επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση ψησίματος. Πιέστε κάτω τον μοχλό της φρυγανιέρας και κατόπιν πατήστε το κουμπί **Reheat** (Ξαναζέσταμα). Θα ανάψει η ένδειξη **Reheat** (Ξαναζέσταμα).
6. Το κουμπί **Cancel** (Ακύρωση) μπορεί να χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια του φρυγανίσματος, π.χ. εάν το ψωμί είναι πολύ σκούρο ή εάν η διαδικασία φρυγανίσματος δεν λειτουργεί.

Πώς θα φρυγανίσετε ψωμάκια και μπιριός

Πατήστε τη λαβή προς τα κάτω για να τραβήξετε έξω τον ενσωματωμένο φορέα. Επιλέξτε το επίπεδο ψησίματος. Τοποθετήστε τα ψωμάκια ή τα μπιριός επάνω στον φορέα και πατήστε κάτω τον διακόπτη «ενεργοποίησης». Μπορείτε να βελτιώσετε το αποτέλεσμα γυρίζοντας το τρόφιμο που ψήνεται και ξεκινώντας άλλο έναν κύκλο θέρμανσης.

Σημείωση: Μην τοποθετείτε ποτέ τα μπιριός που προορίζονται για ζέσταμα απευθείας στη φρυγανιέρα. Να χρησιμοποιείτε πάντα τη σχάρα ζεστάματος. Αυτό αποτρέπει βλάβη της φρυγανιέρας.

Τι πρέπει να γνωρίζετε για τις φέτες ψωμιού

Ο τύπος του ψωμιού, η υγρασία του, το περιεχόμενο, η παλαιότητα, το πάχος και ο αριθμός γωνιών. Όλα αυτά επηρεάζουν τη ρύθμιση ψησίματος. Εάν σκοπεύετε να ψήσετε δύο φέτες ψωμιού τη μία δίπλα στην άλλη, θα πρέπει να είναι ίδιου τύπου, ίδιας παλαιότητας και να έχουν το ίδιο επίπεδο υγρασίας (το ψωμί πρέπει να φυλάσσεται σε κλειστή συσκευασία). Να φυλάτε το ψωμί σε φέτες που θα χρησιμοποιήσετε για φρυγάνισμα σε έναν ξηρό χώρο.

Το συνολικό πάχος της φέτας ψωμιού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2,5 εκ.

Στη φρυγανιέρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί οποιοσδήποτε τύπος ψωμιού, φραντζολάκια και αρτοσκευάσματα χωρίς επικάλυψη, συμπεριλαμβανομένων κατεψυγμένων αρτοσκευασμάτων. Γενικά, οι πιο σκούροι τύποι ψωμιού πρέπει να φρυγανίζονται σε υψηλότερη ρύθμιση ψησίματος από τους πιο ανοιχτόχρωμους τύπους. Για να κάνετε ένα φραντζολάκι ιδιαίτερα αφράτο, ψεκάστε το ελαφρά με νερό πριν από το φρυγάνισμα.

Οι πολύ λεπτές φέτες δεν κεντράρονται αυτόματα και πρέπει να φρυγανίζονται σε χαμηλότερη ρύθμιση ψησίματος ώστε να μην καεί η μία πλευρά τους.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό. Σύρετε τον δίσκο για ψίχουλα έξω από τη συσκευή και αδειάστε τον. Να καθαρίζετε τακτικά τον δίσκο για ψίχουλα· χρησιμοποιήστε μια σκληρή βούρτσα για να αφαιρέσετε τα καμένα ψίχουλα. Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια της φρυγανιέρας με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα ή αποξεστικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της φρυγανιέρας. Μην βυθίζετε τη φρυγανιέρα σε νερό και μην χρησιμοποιείτε πλυντήριο πιάτων για να την καθαρίσετε.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ονομαστική τάση: 220–240 V~ 50/60 Hz

Ονομαστική είσοδος ισχύος: 1000 W

ΕΓΓΥΗΣΗ: Τα ακόλουθα ακυρώνουν την εγγύηση:

Λανθασμένος ή ακατάλληλος χειρισμός, της συσκευής, μη τήρηση των μέτρων ασφάλειας που αφορούν στη συσκευή, χρήση υπερβολικής δύναμης, τροποποίηση ή επιδιόρθωση από οποιονδήποτε εκτός ενός εξουσιοδοτημένου κέντρου επισκευών.

Τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Χαρτί περιτυλίγματος και αυλακωτό χαρτόνι – παραδώστε σε σημείο ανακύκλωσης. Μεμβράνη συσκευασίας, σακούλες PE, πλαστικά στοιχεία – πετάξτε σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικών.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ

Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει σε χώρες μέλη της ΕΕ και άλλες ευρωπαϊκές χώρες που εφαρμόζουν σύστημα ανακύκλωσης)

Το απεικονιζόμενο σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως σύνηθες οικιακό απόβλητο. Παραδώστε το προϊόν στο προβλεπόμενο σημείο για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αποτρέψτε τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον ανακυκλώνοντας σωστά τα προϊόν σας.

Η ανακύκλωση συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον τοπικό οργανισμό επεξεργασίας απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



08/05

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ηλεκτρική ασφάλεια.



Το εγχειρίδιο οδηγιών είναι διαθέσιμο στην τοποθεσία Web www.ecg-electro.eu.

Με την επιφύλαξη αλλαγών στο κείμενο και στις τεχνικές παραμέτρους.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте та зберігайте для подальшого використання!

Попередження: Заходи та інструкції з техніки безпеки, які містяться у цьому керівництві, не включають всі умови та можливі ситуації. Користувач має розуміти, що здоровий глузд, увага та безпека є факторами, які не можуть бути інтегровані у товар. Тому, ці фактори мають бути забезпечені користувачем(ами), які використовують побутовий прилад. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, отримані під час транспортування, через невірне використання, стрибки напруги, модифікації або налаштування будь-якої частини побутового приладу.

Для захисту від ризику виникнення пожежі або електричного шоку під час використання електричних побутових приладів необхідно дотримуватися наступних правил безпеки:

1. Переконайтеся, що напруга у розетці відповідає напрузі, яка вказана на етикетці побутового приладу, та що розетка правильно заземлена. Розетка має бути встановлена відповідно до електричних правил та норм у відповідності до EN.
2. Не використовуйте тостер з пошкодженим кабелем. **Всі ремонтні роботи, включаючи заміну кабелю, мають виконуватися у професійному сервісному центрі! Не знімайте захисні кришки побутового приладу через ризик отримання електричного шоку!**
3. Захищайте побутовий прилад від безпосереднього контакту з водою та іншими рідинами для попередження можливого електричного шоку.
4. Не залишайте працюючий тостер без нагляду. Не торкайтеся металевих частин або гарячих поверхонь під час роботи побутового приладу. Для попередження опіків торкайтеся лише вимикача, кнопок та ручки регулювання.
5. Не рекомендується залишати тостер з включеним кабелем до розетки без нагляду. Перед проведенням обслуговування вимкніть кабель з розетки. Не витягайте кабель з розетки, різко

смикаючи за кабель. Від'єднуйте кабель від розетки, тримаючись за виделку.

6. Не використовуйте тостер на вулиці або у вологому приміщенні. Не торкайтеся силового кабелю або тостеру вологими руками. Ризик отримання електричного шоку.
7. Потрібен нагляд, якщо поблизу працюючого тостеру знаходяться діти!
8. Слідкуйте, щоб кабель не торкався гарячих поверхонь та не знаходився поблизу гострих кутів.
9. Хліб всередині тостеру може призвести до пожежі. Не використовуйте побутовий прилад поблизу запальних предметів або під ними (наприклад, поблизу фіранок). Температура поверхонь поблизу працюючого побутового приладу може бути більш висока, ніж зазвичай. Розташовуйте тостер подалі від інших предметів, щоб гарантувати вільну циркуляцію повітря, необхідну для його правильної роботи. Не накривайте отвори тостеру.
10. Не вставляйте шматки хлібу занадто великого розміру або неправильної форми, які можуть пошкодити механізм тостеру. Якщо хліб застряг у тостері, для діставання не використовуйте металеве кухонне приладдя (ложки, ножі), які можуть викликати коротке замикання.
11. Будьте обережні, щоб не подряпати або іншим чином пошкодити металеві кришки побутового приладу твердими предметами та не бийте гострими краями побутовий прилад.
12. Тримайте тостер подалі від гарячих поверхонь та джерел тепла (наприклад, гарячі пічі).
13. Розміщення шматків хлібу безпосередньо на кришку тостеру або отвори може призвести до пошкодження тостеру! Не смажте хліб, який може розтанути (з намазками) або потекти до тостеру, та не смажте малі шматки хлібу або окрайці тому, що це може призвести до пошкодження або пожежі.
14. Не використовуйте тостер у нахиленому положенні або горизонтальному положенні на боку.
15. Не вставляйте пальці або металеві предмети у отвори тостеру.

16. Побутовий прилад може використовуватися особами з фізичними або розумовими спроможностями або нестачею досвіду та знання під наглядом або після отримання інструкцій щодо безпечного використання побутового приладу та розуміючи потенційні небезпеки. Користувач може проводити очищення та обслуговування, якщо старший за 8 років та під наглядом.

Діти молодше 8 років мають триматися подалі від побутового приладу та силового кабелю. Діти не повинні гратися з побутовим приладом.

17. Використовуйте побутовий прилад лише у відповідності до інструкцій, вказаних у цьому керівництві. Цей тостер призначено лише для домашнього використання. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, викликані невірним використанням цього побутового приладу.

18. Не занурюйте побутовий прилад у воду та не мийте його під проточною водою.

19. Не підключайте побутовий прилад до електричних розеток з таймером дистанційного включення або дистанційного управління.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час використання поверхні, відмічені таким символом, стають гарячими.

НЕБЕЗПЕКА для дітей: Діти не повинні гратися з пакувальним матеріалом. Не дозволяйте дітям гратися з пластиковими коробками. Ризик удушення.

Do not immerse in water! – Не занурюйте у воду!

ВИКОРИСТАННЯ ПОБУТОВОГО ПРИЛАДУ

Підсмажування хлібу

Під час першого використання ви можете відчувати незначний запах або спостерігати дим. Запах може бути викликаний мастилом, яке наліпло на нагрівальний блок під час виробництва, та зараз згорає. Перед першим використанням побутового приладу ми радимо провести щонайменше 4-5 циклів засмажування без шматків хлібу (під час цього процесу має бути забезпечена достатня вентиляція).

1. Після включення приладу до розетки поверніть ручку регулювання та оберіть необхідні налаштування засмажування. Ви можете обирати до 6 різних налаштування підсмажування: від 1

- = легке підсмажування до 6 = сильне засмажування. Для першого використання рекомендується обирати рівень 3.
- Вставте шматок хліба та повністю натисніть важіль ④ до низу так, щоб шматок був повністю у тостері. Шматки хлібу автоматично розташуються у центрі тостеру.
 - Для регулювання налаштування підсмажування під час роботи тостеру переведіть повзунок налаштування підсмажування до іншого налаштування. Регулювання налаштування підсмажування не впливає на тривалість підсмажування хлібу. Після того, як встановлений час вийде, тостер буде автоматично вимкнено. Шматки хлібу вискочать з тостеру.
 - Для підсмажування замороженого хлібу безпосередньо з морозильної камери вставте хліб у отвір тостеру та оберіть необхідні налаштування підсмажування. Натисніть важіль тостеру до низу, а потім кнопку **Розморожування**. Загориться індикатор **Розморожування**.
 - Для розігрівання хліба, який вже був підсмажений, вставте хліб у отвір тостеру та оберіть необхідні налаштування підсмажування. Натисніть важіль тостеру, а потім кнопку **Розігрівання**. Загориться індикатор **Розігрівання**.
 - Кнопку **Відміна** можна натискати у будь-який момент під час процесу підсмажування, наприклад, якщо хліб занадто темний або у разі виникнення помилки під час смаження.

Підсмажування булочних виробів

Натисніть ручку вниз для витягування вбудованого тримача. Оберіть рівень підсмажування. Розташуйте булочні вироби у тримачі та натисніть вмикач вниз. Для покращення результатів перегорніть підсмажені продукти та розпочніть інший цикл нагрівання.

Примітка: Ніколи не кладіть булочки, призначені для підігріву, безпосередньо на тостер. Завжди використовуйте стійку для підігріву. Це попереджує пошкодження тостеру.

Що потрібно знати про шматки хлібу?

Тип хлібу, його вологість, зміст, свіжість, товщина та кількість окрайців. Все це впливає на налаштування підсмажування. Якщо ви вставляєте до тостеру два шматки хлібу поруч один з одним, вони мають бути одного типу, мати однакову вологість та свіжість (хліб має зберігатися у закритому пакеті). Завжди тримайте шматки хлібу, які призначені для підсмажування, у сухому місці.

Загальна товщина шматків хлібу має бути не більше 2,5 см.

У тостері можна використовувати хліб будь-якого типу, булочки та борошняні вироби без намазок, включаючи заморожені борошняні вироби. Загалом, більш темні типи хлібу необхідно підсмажувати при більш високих налаштуваннях підсмажування, ніж більш світлі типи. Для отримання особливо світлого хлібу, перед підсмажуванням розпиліть невелику кількість води на хліб.

Дуже тонкі шматки будуть автоматично відцентровані та мають підсмажуватися на більш низьких налаштуваннях підсмажування для попередження пригорання однієї сторони хлібу.

ОЧИЩЕННЯ

Перед очищенням вимкніть побутовий прилад та дайте йому охолонути. Витягніть піддон для крихт з побутового приладу та опустошіть його. Регулярно очищуйте піддон для крихт, використовуйте скребок для видалення пригорілих крихт. Для очищення зовнішньої поверхні тостеру використовуйте вологу серветку. Для очищення тостеру не використовуйте гострі предмети або абразивні чистячі речовини. Не занурюйте тостер у воду та не мийте у посидоминній машині.

ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Номінальна напруга: 220–240 В~ 50/60 Гц

Номінальна потужність на вході: 1000 Вт

ГАРАНТІЯ: На наступні ситуації гарантія не розповсюджується:

Невірна або невідповідна робота з приладом, не дотримання правил техніки безпеки, використання сили, зміни або ремонтні роботи, які були проведені не у авторизованому сервісному центрі.

Елементи схильні до природного зносу, та на них гарантія не розповсюджується.

ВИКОРИСТАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ

Пакувальний папір та гофрований картон - до смітника. Пакувальна фольга, ПЕ коробки, пластикові елементи - до контейнерів для переробки пластику.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТІВ ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ СТРОКУ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Утилізуйте електричне та електронне обладнання (діє у країнах-членах ЄС та інших європейських країнах з впровадженою системою переробки)

Представлений символ на продукті або упаковці означає, що продукт не повинен викидатися до побутового сміття. Продукт необхідно віднести до спеціального місця для переробки електричного та електронного обладнання. Вірна переробка продукту попереджує негативний вплив на здоров'я людей та екологію.

Переробка вносить свій вклад до збереження природних ресурсів. Для отримання більш детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до місцевих органів, організацій з переробки побутових відходів або до магазину, де ви придбали продукт.



08/05

Цей продукт відповідає вимогам директиви ЄС щодо електромагнітної сумісності та електробезпеки.



Керівництво користувача доступне на вебсайті www.ecg-electro.eu.

Текст та технічні параметри можуть бути змінені.

www.ecg-electro.eu

Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer
09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

Čeština

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Eesti keel

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

Hrvatski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Bosanski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

Magyar

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Polski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Română

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenščina

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Srpski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Crnogorski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Ελληνικά

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Δημοκρατία της Τσεχίας
τηλ.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Українська мова

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.
tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Proizvodač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Ražotajs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahiábákért. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru erorile de imprimare conținute în manualul utilizatorului produsului. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvodač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τα τυπογραφικά σφάλματα που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη του προϊόντος. ■ Виробник не несе відповідальності за помилки друку, що містяться в посібнику користувача продукту.